



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 637 - ANY XLII

Artà, 26 gener 2001

(250 pts./1,50 euros)



Passat festes

(pp. 3-7)

La festa de Sant Antoni ha gaudit d'un temps excel·lent i una gran participació de gent a tots els actes.

Vegeu una estampeta típica del moment de les beneïdes



Miquel Mestre i Genovart, guanyador del premi Ciutat de Palma de poesia 2000(p.8)



Preocupació ciutadana pels actes vandàlics ocorreguts aquests darrers dies (p. 11)



És ben necessari una remodelació del transport públic, per això...


Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 637, 26 gener 2001

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: revistabellpuig@terra.es

Pàgina Web: www.servibal.es/~bellpuig

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
Joan Caldentey, Jeroni Cantó, Rafel
Carrió, J. José Cladera, Josep Danús,
Antoni Esteva, Ester Genovard, Lluís
Gili, Sebastià Ginard, Pere J. Llull,
Joan Martí, Climent Obrador, Rafel
Pérez, Francesc Vicens, Xavier Viejo,
Antònia Vives.

Col·laboradors:

Caterina Estelrich, Pere Ginard, Mateu
Mascaró, Antoni Picazo, Miquel Piris,
Bartomeu Tous, Pere Vicens...

Repertidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

Mòbil: 630 516 204

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut
dels articles que van firmats. No garanteix la
publicació d'originals no demanats ni es
compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels
extres de Sant Salvador i de Nadal.

AGAFU EL TREN DES D'INCA o SA POBLA

Aparcau el cotxe i fora problemes!!
HORARIS

INCA-PALMA

DIES FEINERS: 7, 8, 8'40, 9'20 10,
11, 12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20,
16, 17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22,
22'40

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores
punta des de les 7 fins a les 22 i 22'40.

PALMA-INCA

DIES FEINERS: 6, 7, 8, 8'40, 9'20, 10, 11,
12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20, 16,
17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22.

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores
punta des de les 6 fins a les 22.

TOTS ELS VIATGES TARDEN 35 MINUTS

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

Horaris:

- * Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.
- * Batle: De dl a dv: De 11 a 13 h.
- * Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.
- * Aparellador: Dl i dj de 9,30 a 18 h.
- * Jutjat: Oficina: De dl. a dv. de 8 a 14 h.
- * Jutge: Dl, dc i dv de 12 a 12,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

- Dr. Barceló:** Matins: Dl., dv i dj.: de 9 a 13, dv. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.
- Dr. Muntaner:** Matins: Dl., dm. i dc.: De 9 a 13, Dv. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.
- Dr. Serra:** Dl., dc. i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13.
- Dimarts:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.
- URGÈNCIES:** A qualsevol hora acudir al Centre
- URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.**
- Pediatra (Dra. Olga Huguet):** De dl. a dv. de 9 a 13 hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.
- Enfermeres:** De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --
Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

- Dr. E. Más:** Dl. i dj. de 17 a 20 h.
- Dr. M. Mestre:** Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14
- Dr. Arturo Gil (Gine.):** Dc. de 16 a 20 h.
- Gabinet psicològic:** Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. (Imeco i Novomedic).

- Dr. Barceló:** Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.
- Dra. Mª T. Esteva (oculista):** Dc. d'11 a les 16 h.
- Paula Vicens (Psic.):** Dl i Dj. de les 15 a 20h.
- Maria Martínez (Quiromassatgista):** Dm. i dj. a hores convengudes Tel. 670 487 232.
- Revisió carnets de conduir:** Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

- * **Arian ne Niesl i Catalina Caldentey,** odontòlegs. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.
- * **J. Llaneras,** metge dentista. C/ C. Despuig, 7.
- * **Guillem Roser,** metge estomatòleg. i **Antònia Puigserver,** odontòloga, C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

- * **Montserrat Blanes, 6-A.** De dl a dv. de 12 a 13 i de 18 a 20h. **Dissabtes:** De 12 a 13,30 hores. **Urgències** Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17
- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.
- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dl. a dv. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

- Biblioteca:** de dilluns a divendres de 16-20 h.
- Oficina Inf. Juvenil:** dm. i dj. de 9 a 13 h.
- dl, dc i dv: de 16-20 h.
- Serveis socials:** Dm. dv de 9 a 13 h.
- Serveis. Educ. Mun.** Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossor: de dl a dv de 8 a 13 h.
i de 16 a 19 (estiu) i de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivèr)

POMPES FUNEBRES:

- * **ARTANENQUES:** (Tels. : 971 829 260 i 617 392 929) P. Conqueridor, 11, baixos.

TRANS
P **P**
O **Ú**
R **B**
T **L**
I
C

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'hivern:
Artà-Palma: 8,05-9,20, 14,50-17,30 Festius: 8,05--17,30
Palma-Artà: 13,30--19,30 « 19,30
Artà-Manacor: 8,05--14,50--17,30--18,30 8,05--17,30
Manacor-Artà: 11,00--14,30--18,30--20,30 20,30
Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,25-15,00--18,55--20,55 20,55
C. Rajada-Capdepera-Artà: 7,45--14,30--17,10--19,15 17,10
Colònia-Artà: 8,15--17,00 (horari escolar)
Artà-Colònia: 7,50-16,30 " "

* **ARTÀ-SANTA CRUZ** (Tels. 971 836888/
616 492 970)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524 310.

SERVEIS RELIGIOSOS:

- Misses:** Dissabtes: Església: 18h, Convent: 19h., Parròquia: 19'30 h.
- Diumenges i festius:** Convent: 11 h. i 19h. Parròquia: 12 h. i 19,30h. i Sant Salvador: 17 h. Ermita: 11 h.
- Dies feiners:** Centre 19,30h. de dl a dj, els divendres a la Residència i Convent 19h.. **Funerals a les 19,30**
- Baptismes:** 17,30 a la Parròquia.
- Acol·lida-Despatx parroquial:**
- Al Centre Social:** dill. i dij. de 20 a 21h.

FARMÀCIES:

- Pl. Marxando,** tel. 971 836524:
- C. Despuig,** tel. 971 836536:
- De dilluns a dissabte, **Matins:** De 9 a 13,30 h.
- Horabaixes:** de 17 a 20 hores.
- La de guàrdia tanca a les 21 h.
- Diumenges i festius:** La de guàrdia, matins de 10 a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

- Polícia local:** 971 835017 - mòbil: 909 863325
- G. Civil:** 971 836155- Urgències: 062.
- Servei Urgent al Ciutadà:** 112
- Bombers Manacor:** 971 55 00 80 -
- Sub Parc Artà:** 971 83 60 57.
- Sant Salvador:** 971 836136
- Parròquia:** 971 836020
- Convent:** 971 836205
- Residència:** 971 836561
- Club 3ª Edat:** 971 835987
- Poliesportiu:** 971 835142
- Correus:** 971 836127
- Notaria:** 971 836196
- Ermita Betlem:** 971 589038
- Escola de Música:** 971 562008
- Cooperativa:** 971 836175
- Depuradora:** 971 835796
- Revista Bellpuig:** 971 835033
- Institut LL. Garcías i Font:** 971 836334
- Col·legi Na Caragol:** 971 835841
- Col·legi Sant Bonaventura:** 971 836986
- Col·legi Sant Salvador:** 971 836269
- GESA (Manacor):** Comercial: 971 554111,
- Distribució:** 971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

- Hospital de Manacor:** 971 84 70 00
- Son Dureta:** 971 175000-971 789000
- Hospital General:** 971 728484
- Hospital Joan March:** 971 613025
- Hospital Militar:** 971 726186
- Hospital Sant Joan de Déu:** 971 265854
- Hospital Psiquiàtric:** 971 761612
- Policlínica Miramar:** 971 767 000+971 767 500
- Clínica Femenia:** 971 452323
- Clínica Juaneda:** 971 731647
- Clínica Planas:** 971 220050
- Clínica Rotger:** 971 720200
- Clínica Verge de la Salut:** 971 175656
- Creu Roja:** 971 751445
- Mutua Balear:** 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

- Dispensari:** Tel. 971 589297.
- Horari Metges:** Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30
Dr. Esteva dj. 12 a 14 h.
- Enfermera Sra. Cabrer:** dl i dv de 9,30 a 11 h.
- Oficina Municipal:** De dl a dv de 11 a 13 hores.
- Biblioteca:** De dl a dv de 17,30 a 20,00
- Horari de Misses:**
- Dissabtes:** A les 19,30 hores.
- Diumenges:** a les 10 i a les 19,30 hores.

Festa de Sant Antoni 2001

La pluja no va espantar els artanencs que celebraren la festivitat del sant més estimat dins Artà

Sant Antoni n'és vengut amb una ase amb quatre cames... . El Sant més apreciat pels artanencs ja ha vingut i se n'ha tornat. Un any més hem passat les festes de Sant Antoni i una altra vegada ha quedat demostrat perquè als artanencs els agrada tant aquesta festa. El truí va començar a cal l'Obrer (que enguany era en Miquel). A la berenada que es va oferir hi assistiren els membres de l'obreria, les autoritats locals i alguns convidats que ja de ben prest començaren a entonar les cançons dedicades al sant. Una vegada haver omplert la panxa era hora de posar-se en marxa. En Biel i en Xisco es varen enfundar els vestits i la careta de dimoni i mig nerviosos, mig excitats es disposaren a encetar la diada. Tot i que enguany el dissabte de Sant Antoni va caure en dia feiner hi va haver un gran nombre de gent que no es va voler perdre el primer ball a ca l'obrer. Tots els presents segur que recordaran la pell de gallina que se't posa en veure els dimonis i en sentir la trompeta entonar les primeres notes d'una melodia que serà repetida incansablement durant les següents 20 o 30 hores. Després del primer xoc inicial comença l'acapte. Enguany els dimonis anaren a les escoles a cercar els infants que varen vibrar de por i emoció davant la seva figura. A més, per tot el poble es respirava aquell ambient que ja anunciava que a Artà hi havia festa. La comitiva es va passejar pels carrers del poble mentres, de cada vegada, s'anava fent més grossa. Hi va haver alguns moments de malestar deguts a la presència de pluja, però tot i això, l'aigua no va aconseguir aturar a ningú. En tombar el migdia va arribar l'hora de dinar i agafar forces pel vespre. Darrerament hi ha dues postures a l'hora de dinar: els que descansen per arribar a Completes en plenes facultats i aquells que enganxen l'acapte amb el dinar i amb la migdiada i que a l'hora d'arribar a completes ja veuen mitges bellumes. Cada una de les dues postures és totalment respectable encara que a moments es pugui desvirtuar la festa a causa dels efectes del vi. Les Completes continuaren amb la tònica ascendent



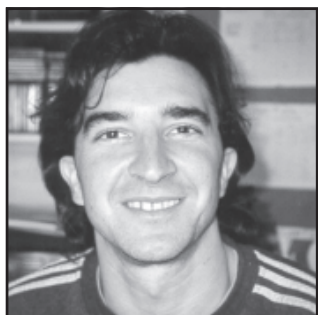
dels darrers anys: cada vegada més gent i més participació. Una vegada acabada la celebració va començar la disbauxa. Havia arribat l'hora d'encendre els foguerons, sopar i cantar. Enguany es varen fer un total de 41 foguerons que ompliren el poble de llum i d'espises. No estan bé les comparacions, però com a referència direm que l'any passat n'hi havia 42. L'endemà el poble es va despertar d'hora. Els artanencs i artanenques es llevaren la ressaca i la peresa de damunt i assistiren a la cavalcada. Enguany va tornar a ser llarga, vistosa i participada. En total es pogueren veure 240 bísties, entre enganxades i muntades (repetim allò que diu que les comparacions són odioses però està bé saber que l'any passat n'hi va haver 249). Com és natural no hi faltaren les carroces de temàtica popular estibades de gent que cantava (o intentava cantar) mentre assaboria un bon tros de coca. En acabar les beneïdes la gent s'en va anar cap a l'Ofici, enguany oficiat per Teodor Úbeda, Bisbe de Mallorca. L'església tornà a mostrar un ple total (encara que un poc més ordenat que el capvespre anterior). Finalment, i per acabar la festa tota la gent supervivent es va desplaçar fins a ca l'Obrer on els dimonis feren el seu darrer ball i es va cantar



l'argument escrit per Antoni Ginard "Butler". D'aquesta manera es va concloure un any més la festa.

Molts d'anys a tots i en especial a tots els Toni i Tonines.

Com has viscut la festa de Sant Antoni?



Tomeu Quetglas,
cambrer

Enguany hi va haver molta gent. La festa no l'he poguda viure així com toca perquè m'ha tocat fer feina, tot i això jo crec que he sentit més de 400 vegades la cançó. La gent va fer molt de truí i es va portar molt bé ja que no s'han vist desastres ni burrúcia, a més no hi ha hagut bregues. De cada any sembla que la festa va a més.



Joan Lliteras,
estudiant

Enguany l'he viscuda molt bé i estic molt content. La festa de Sant Antoni està molt bé. El que he fet durant la festa ha estat passejar, veure la cavalcada i anar a l'Ofici. Pens que la gent beu massa i això afecta a la festa



Jordi Monserrat,
polícia municipal

Enguany han estat unes festes molt tranquiles. No hi ha hagut cap incident greu, només petites incidències, però que no han revestit massa importància. He trobat que durant la vetlada la gent havia begut, però no anava passada. A més, a diferència d'altres anys, no hi ha hagut cap conflicte davant el quarter.



Immaculada Ginard,
estudiant

Trob que hi ha hagut molta participació a cada un dels actes: acapte, completes, cavalcada, El que pens és que és una llàstima que la gent canti de cada vegada menys. La gent jove es concentra més a la carretera i es dediquen a anar de bars en comptes de passejar-se pels foguerons. Personalment és la festa que m'agrada més i no la canviaria per res del món.

L'altra cara de la festa**Antoni Sureda, accidentat per l'explosió d'una bombeta**

El dissabte de Sant Antoni i durant la celebració de la festa es va produir un d'aquells incidents que t'omplen el cos de ràbia i indignació. La crònica de la desgràcia seria més o manco aquesta: durant el vespre un grup de joves d'entre 16 i 17 anys es dedicaven a tirar petards pels jardins del collet. Un d'aquests petards no va fer explosió i el va trobar en Toni Sureda, un al·lot d'Artà de 13 anys. En Toni i alguns dels seus amics varen trepitjar la metxa per evitar que fes explosió i guardaren el petard dins la butxaca per utilitzar-lo més tard. Més tard intentaren encendre-lo, però les conseqüències varen ser terribles per en Toni ja que la metxa era massa curta i el petard va fer explosió dins la seva mà, sense que tengués temps d'amollar-lo. A causa de l'incident en Toni va sufrir una semi-amputació a dos dits de la mà a nivell de la primera falange. Ja des del primer moment en Toni es va mirar la mà i va ser plenament conscient del mal que s'havia fet, tot i això no va perdre l'interès. En adonar-se de la magnitud de la lesió, va partir cap el fogueró on hi havia els seus pares que es desplaçaren d'immediat fins al Pac d'Artà. En Toni va ser traslladat amb caràcter d'urgència fins a Manacor on li feren les primeres cures i li tractaren la mà. A partir d'ara li queda un llarg procés de cures i de reposar-se de l'espant que suposa un incident d'aquesta classe.

La revista Bellpuig es va posar en contacte amb els pares d'en Toni perquè ens explicassen quina és la seva opinió sobre aquest fet. La seva resposta va ser d'indignació ja que segons ens varen dir, està totalment prohibit tant l'ús com la venda del tipus de petard que va trobar en Toni. Segons la seva opinió la tasca de prevenció d'aquest tipus de desgràcies

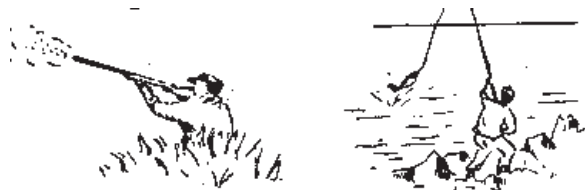


no hauria d'anar només encaminada en erradicar l'ús dels petards, sinó que s'hauria d'intentar fer un seguiment dels comerços que, tot i la prohibició, encara continuen venent bombetes i petards. Els pares d'en Toni han denunciat el cas del seu fill davant els municipals perquè s'intenti, si no agafar els responsables, al manco prohibir la venda d'aquests tipus de productes tan perillosos.

Per la seva part, Serafí Mestre, cap de la policia d'Artà, ens ha explicat que les mesures que es prenen per evitar aquest tipus de desastres passen per convidar els comerços d'Artà instant-los a que no venguin aquests tipus de productes. Així mateix es reparteix un ban municipal on queda expressa la prohibició de tirar coets durant les festes. L'oficial ens ha explicat que en cas de trobar alguna persona amb petards o coets se li requisen i es passa un informe al batle per si es creu oportú aplicar mesures sancionadores.

La reflexió

El petard que va trobar en Toni era de la classe que s'anomena 180. Segons ens va explicar el nin, no es fa difícil trobar-los ja que la seva venda està prohibida. Aquests tipus de petards són el més forts que es poden trobar per aquí ja que la seva potència de tro és dues vegades superior a la dels altres petards. Un fet preocupant és que dins la mateixa ambulància que va traslladar en Toni fins a Manacor hi venia un jove de Cala Rajada de 22 anys que tenia una mà destrossada ja que també li havia explotat un petard de 180 durant la mateixa vetlada. La pregunta que irremediament ens ve al cap és: ¿com és que infants menors d'edat tenen accés a uns productes de pirotècnia que ja ha quedat sobradament demostrat que són terriblement perillosos? Encara més, ¿com és que no es controla d'una forma més estricta i fins i tot definitiva la venda il·legal d'aquesta classe de productes?

**FUSTERIA
SANCHO****MOBLES DE CUINA I BANY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 835 583**ESTANC CAN CABRER**
caça i pesca**Pau Cabrer Mestre**
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

Una xerrada amb...

Xisco Sansó i Biel Ferriol, dimonis d'Artà

Xisco Sansó i Biel Ferriol, com ja és sabut dins el poble, són els dimonis més de moda dins aquestes dates. Bellpuig ha volgut entrevistar-los per conèixer més de prop aquestes dues figures tan importants dins la festa de Sant Antoni.

- Fa molt de temps que ballau com a dimonis?
- Doncs, junts, fa quatre anys.
- Tenc entès que tu, Xisco, fa bastant més. És cert això?
- Sí, jo enguany ha estat el desè cop que he ballat a Artà.
- Com heu arribat a ser dimonis?
- Amb moltes ganes i poc a poc. Començarem tots dos a la Colònia i quan vàrem poder venir a Artà, venguérem. Quan hi ha un dimoni que es retira, intentes agafar el lloc que ha deixat.
- Com vos prepareu per fer 131 balls com aquest any?
- Uns tres mesos abans començam a caminar i a principis de desembre intentem córrer per acabar de posar-nos forts.
- Què penseu de la progressió que ha sofert la festa de Sant Antoni en els darrers anys?
- Que cada cop va a més, aquest any hi ha hagut una quantitat de joves que no fa tant no hi eren... aquests joves són importants perquè en el futur seran els encarregats de dur envant la festa.
- Què trobeu del recorregut que feis?
- Realment és un recorregut que està ben pensat. Anem per tot. Ens preocupa que en un futur el poble tingui una dimensió molt superior a la que en l'actualitat té, això



- suposaria que part d'Artà es quedaria sense veure els dimonis, perquè és impossible augmentar el nombre de balls. Ningú ho resistiria! (rialles)
- D'on ve l'estil del ball dels dimonis artanencs actuals?
- És el ball antic. De sempre hem vist ballar així.
- Conserva l'esperit que tenia antany la festa de Sant Antoni?
- Sí, sí. La festa ha anat a més en els darrers anys per aquest motiu, ha recuperat l'esperit i la bulla que durant uns anys es va quedar arraconada. La gent ara vol veure ballar els dimonis, vol veure les carrosses, vol assistir a completes...
- Teniu una identitat creada dins el poble com a dimonis?
- Sí, és clar. Una identitat que ens agradaria desaparegués quan arriba el 16 de gener. Seria de gran satisfacció per part nostra que la gent oblidés qui som mentre ballam, que ens mirin com a dimonis i no com a veïnats.

- Què penseu de les persones que fan una festa particular com la de tirar bombetes?
- Està totalment prohibit i trobem que espanyen l'esperit que hem comentat abans.
- Espereu amb especialitat aquesta festa?
- És la nostra! (rialles) a part de ser la que ens agrada més, sí, sempre l'esperes amb certa impaciència...
- Què penseu sobre la recent patentació de la imatge dels dimonis?
- Els dimonis són d'Artà i per a la gent d'Artà. Ho veiem bé.
- Finalment, agrairíeu a algú la seva ajuda i participació a la festa?
- Especialment a la banda de música que cada any ens acompanyen i que ho fan molt bé i en general a tota la gent d'Artà.

Acabaren l'entrevista amb un crit de: Visca Sant Antoni!!!



BAR RESTAURANT "FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - COLÒNIA DE SANT PERE

Vos ofereix:

Cuina mallorquina- Berenars i menús del dia

Menjars a la carta i per encàrrec.

OBERT TOT L'ANY

Parelles amb història



El primer document trobat fins ara en el qual s'anomenen els dimonis d'Artà data de l'any 1719, tot i que ja s'ha trobat un dibuix de l'any 1677 que si no és una representació del dimoni hi fa molt aprop. Sembla que en un principi només hi havia un dimoni, i que van passar uns anys fins que es va completar la colla. A les fotografies i d'esquerra a dreta podem veure les colles dels dimonis de l'any 1905, 1920 i el conjunt folclòric de la festa a l'any 1950.

(Fotografies extretes del llibre "Sant Antoni a Artà. Imatges d'una festa")

Clàssics - Novetats - Importació
TEIXITS LLEVANT
(Balín)

Plaça Barcelona, 2 P M - Tel. 971 457 078
 (Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS

Boutique M.F. Chic

**Els convida a veure
 la seva col.lecció tardor-hivern,
 de la talla 44 a la 60**

Carrer Juan Sebastian Elcano - local n. 7 (Darrera l'església)
 Cala Rajada - Tel. 971 818 616

**S'Arrenda
 local per aparcaments
 de cotxes.**

Informes: telèfon 971 836 040.



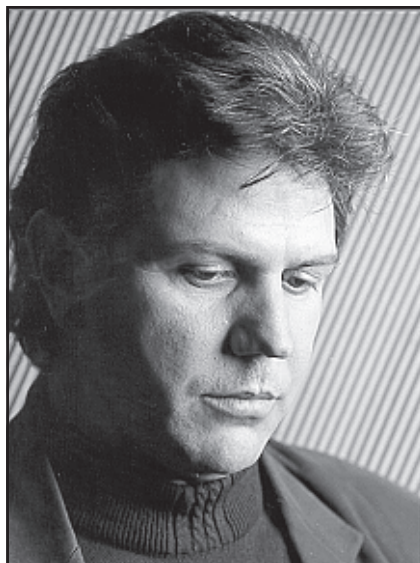
MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



Miquel Mestre guanya el premi Ciutat de Palma de poesia

El passat cap de setmana en Miquel Mestre Genovard va ser proclamat guanyador del premi Ciutat de Palma de poesia. Aquest guardó és un dels més importants que hi ha dins el panorama cultural actual i sol tenir un gran ressó a nivell mediàtic. Durant una entretinguda gala que va ser retransmesa en directe a través del segon canal de la televisió espanyola es van donar a conèixer els noms de cada un dels guanyadors en les distintes modalitats. Com ja hem dit en Miquel va aconseguir el premi Joan Alcover de poesia per la col·lecció de poemes titulada "El Foc del Glaç", mentre que el premi Llorenç Villalonga de novel·la va recaure en l'escriptor Isidre Grau. Finalment el jurat del certamen va decidir atorgar el premi Antoni Gelabert de pintura a Ñaco Fabre. Per la consecució d'aquest guardó, en Miquel rebrà un taló valorat en 500.000 PTA a més de l'edició de l'obra premiada. Encara que en Miquel no necessita demostrar res com a escriptor, ja que la seva vàlua



i la seva qualitat estan més que contrastades, el prestigi d'aquest premi ha de suposar una important empenta dins la seva carrera literària. Aquesta no era la primera vegada que el polifacètic escriptor artanenc es presentava als Ciutat de Palma, ja que tot just fa dos anys en Miquel ja havia presentat el mateix poemari a concurs, tot i que enguany optava al premi amb una edició

corregida i augmentada.

Durant la gala d'entrega de premis es varen veure moltes cares conegudes entre els convidats. Cal destacar la presència de nombroses autoritats entre els mïnes de 600 comensals que assistiren a la gala. Entre altres es varen poder conèixer les cares dels ministres Pilar del Castillo i Jaume Matas, el batle de Palma, el president del Govern Balear i la presidenta del Consell Insular. Nombroses personalitats del món de la cultura i l'espectacle tampoc es volgueren perdre l'acte. El toc musical el posaren el grup Cap-pela, grup que utilitza les seves veus com a únic instrument i que ja comença a tenir un renom dins el món de la música, i el sempre aplaudit cantautor vilafranquer Tomeu Penya.

La revista Bellpuig ja està preparant una entrevista amb en Miquel perquè ens expliqui quines han estat les seves impressions i quins són els seus projectes de futur. Mentre esperam parlar amb ell vagi endavant la nostra més càlida enhorabona



C/ Ciutat, 42 - Artà
Tel/fax : 971 836 690

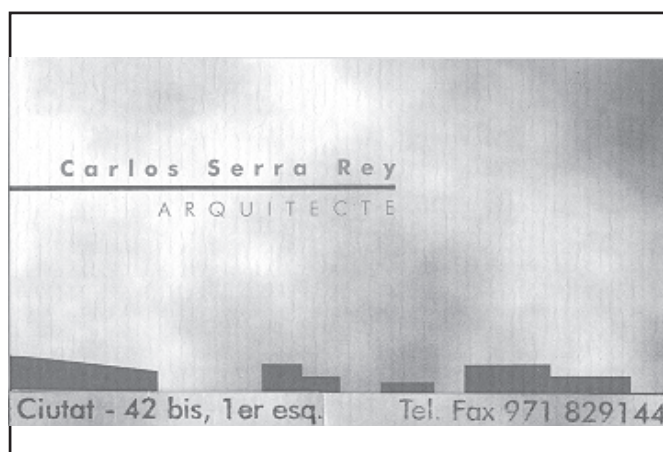
TNT MÚSICA
Tenda de
música

REBAIXES A TNT



**Cada dia,
bon pa**

Despatx central:
Rafel Blanes, 51 - Artà
Tel. 971 836 172



Presentat a la Residència el CD de cançons de Jaume Butler

El CD es titula "Jo no em cansaria mai de cantar damunt una era"

Un públic més que entusiasmada va omplir la sala d'actes de la Residència durant la presentació del CD de cançons de Jaume Genovard "Butler" i que du per títol *Jo no em cansaria mai de cantar damunt una era*. Jaume Guiscafrè, en gran part "culpable" juntament a Biel Tous de l'edició del CD, va destacar el paper de la família dels Butlers dins el món de la cultura popular i destacà la virtut de Jaume sobretot com a intèrpret més que com a creador. Guiscafrè va explicar que els enregistraments de les cançons s'havien fet entre finals dels anys 70 i principis dels 80, per la qual cosa alguna de les cançons que hi ha al CD feia més de 20 anys que estaven enregistrades. Segons el regidor de patrimoni de l'ajuntament "la idea d'enregistrar



Biel Majoral, destacà les virtuts de Jaume Butler com a intèrpret

Jaume "Butler" cantava com només ho saben fer els artistes

el CD servirà per una banda per preservar unes cançons que ja no es canten i a la vegada preservar unes interpretacions enregistrades fa molts d'anys; i per l'altra banda posar a l'abast del públic unes cançons i unes tonades que potser els puguin interessar bé com a element d'estudi bé per recordar les tonades, bé per conèixer-les". Biel Tous per la seva part va explicar les dificultats a l'hora de dur a terme l'enregistrament del CD. Segons l'antic regidor de Cultura de l'ajuntament la primera preocupació va ser la de valorar la possibilitat de fer un monogràfic de la figura de Jaume "Butler". Una vegada examinat el llegat de l'intèrpret artanenc les dificultats que es presentaren foren més de caire tècnic ja que per editar el CD primer era necessari eliminar tots aquells sons localitzats als originals i ocasionats per la mala qualitat de l'enregistrament. La sessió la va tancar el cantautor Biel Majoral, professor de la UIB i gran estudiós de la cultura popular catalana.



El públic assitent va omplir la sala d'actes de la Residència

Majoral destacà les virtuts de Jaume "Butler" com a cantant. Va expressar que si l'enregistrament s'hagués fet quan Jaume Butler era jove hagués estat una autèntica meravella. El cantautor mallorquí destacà la figura del cantador artanenc i va aprofitar per explicar una mica d'història del cant tradicional. Majoral va resaltar

sobretot que Jaume "Butler" cantava com només ho saben fer els artistes i que en absolut era gens vulgar. El públic assistent i sobretot els familiars del cantador artanenc demostraren la seva satisfacció per l'acte i per l'edició del CD. Si qualcú està interessat en adquirir algun CD es posaran a la venda a la tenda de discos TNT.

**Bellpuig fa saber
que en properes
edicions publicarà
les bases del III
Certamen Lite-
rari P. Rafel
Bauçà de narra-
tiva i poesia.**

La Redacció

Recorda

LES 24 HORES DEL DIA

112

UUDOS
TELÈFON D'EMERGÈNCIA

estaràs més segur

**Toni Ginard "Butler" s'alça amb el segon
premi al IX Concurs de Gloses**
*Bernat Lliteras i Serafí Guiscafré quedaren en
5a i 6a posició*

Durant un acte que va tenir lloc a la Casa Catalana de Palma es feren públics els noms i l'ordre en què havien quedat els deu finalistes del IX Concurs de Gloses organitzat pels comerços de Sant Miquel. La revista Bellpuig ja havia anunciat al passat número que entre els deu finalistes hi havia tres artanencs: Toni Ginard, Serafí Guiscafré i Bernat Lliteras. Quan el jurat va fer públics els resultats l'alegria va ser majúscula pels representants artanencs ja que la glosa *Sa Font de Sa Costera* de Toni "Butler" havia aconseguit el segon premi, mentre que Bernat Lliteras s'alçava amb la quarta posició amb la glosa titulada *Vint Retxetes*. L'obra *Mallorca Invadida* de Serafí Guiscafré, segons l'opinió del jurat, va merèixer el 5è premi. La festa

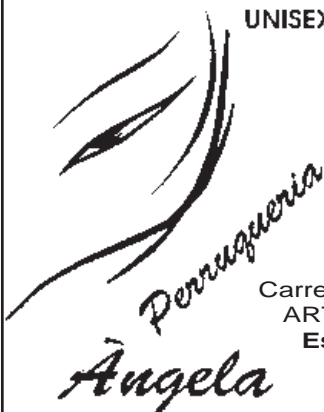


va acabar amb un sopar per a tots els assistents. Enhorabona a cada un dels premiats.

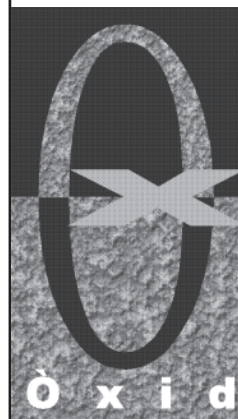
VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 - Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

UNISEX



Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora



**MOBILIARI I FEINES
DE FERRO**

Fabricació pròpia

**US CONVIDAM A VISITAR
LA NOSTRA BOTIGA**

Carrer Gran Via, 25 -
Tel 971 829 179

Preocupació davant els darrers actes vandàlics

Dissabte passat un grup de joves amb vocació d'artistes (això d'artistes és pura ironia) tenia ganes d'expressar les seves opinions en públic i es va decidir a fer-ho a l'institut d'Artà. El problema és que el suport que utilitzaren per escriure foren les parets de l'edifici. Com és natural la direcció del centre va iniciar una investigació per esbrinar quins eren els autors de la barbàrie. Finalment i després d'una sèrie d'indagacions es van localitzar els culpables. De moment no està molt clara la sanció que s'aplicarà als responsables, però sembla que hauran de restablir tot el mal que han fet. A més de l'institut, s'han descobert altres pintades (i tot indica que fetes pels mateixos autors i amb la mateixa casta de pintura) a diferents indrets del nostre poble.

L'incident de l'institut no ha estat un fet aïllat. Sembla ser que darrerament han augmentat als nostre els actes vandàlics en contra del patrimoni urbà. Tant és així que fa poc representants dels Serveis



Una de les parets pintades de l'institut i un panell publicitari romput el 16 de gener

Socials, dels Serveis Educatius i de la policia local es reuniren amb Pep Silva, delegat d'interior de l'ajuntament d'Artà, per tractar el tema del gamberisme juvenil. El gamberisme juvenil es fa més reincident sobretot quan hi ha avaluacions a les escoles. Segons Pep Silva, s'haurà de fer un anàlisi de la situació per després elaborar un pla per poder actuar.



BAL-090

Telefax 586470

Bajos Aptos. Sol Park
Tel. 971-585515
CALA MILLOR

Carretera Cala Agulla, 19
Tels. 971-564300-971 564017
CALARATJADA

Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

GALICIA - RIAS BAJAS: Avión+6 noches P/C
32.900 ptas.

PORT AVENTURA: Fin de semana+Barco+
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**
Niños: 13.900

Avión + Hotel + Entradas y traslados:
Adultos: 27.400
Niños: 19.400

TENERIFE: Avión + 5 noches Hotel/Desayuno
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

CANCUN:	117.200
CUBA:	107.700
RIO DE JANEIRO	125.300
THAILANDIA	117.900

(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL).

**VIATGI MILLOR AMB
VIATGES MILLOR.**

Publicat un fulletó sobre l'església de Santa Maria de Bellpuig

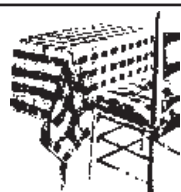
Arran de la rehabilitació del recinte monacal de Bellpuig, el Consell de Mallorca i l'ARCA (Associació per a la Revitalització dels Centres Antics) han publicat un fulletó informatiu i educatiu sobre aquest emblemàtic edifici.

El fulletó, titulat Santa Maria de Bellpuig-Artà, ens relata la història d'aquesta església. Com es fundà com a monestir pels monjos premonstratsos i com canvià la seva funció: d'església de culte, passà a ser magatzem de gra i posteriorment casa de pagès. De la mateixa manera que ho feren els seus propietaris: dels monjos passà als marquesos d'Artà, que amb els anys han anat canviant (Vivot, Dameto i Truyols), fins que al 1998 la família Truyols Rovira va fer acte de donació al Consell de Mallorca.



Avui en dia, l'església ha estat rehabilitada, encara que s'hi han conservat elements posteriors a la seva edificació, com les

finestres fetes quan era casa de pagès. Es preveu que enguany ja pugui ser visitat, encara que de moment no és possible.



Bar-Restaurant Ca'n Jaume

Carrer Oasis, 13 - 07570 - Artà -
Tel. 971 836 537

Vos ofereix:

Cuina	Menú diari
mallorquina	Menjars
Berenars	Menjars per dur-se'n
Variats	Terrassa interior

**Senyora fadrina de 43 anys,
s'ofereix per fer feines de: Guardar
persones majors, nins o per
empleada de casa.**

Interessats telefonar al n. 971 83 54 34

QUIROMASSATGE

María Martínez

Us ofereix entre altres els següents massatges:

* Esportiu * Relaxant * Dolors musculars *

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores convengudes

Tel. 670 487 232 - Carrer des Tren, 2 - Artà

VIDEOMATIC

Artà

**Obert tots els dies
les 24 Hores.**



Lloc: C/ Pere Amorós davant escola " Na Caragol "

BARTOMEU FEMENIASTOUS, Radiestesista

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA

I ALTERACIONS TELÚRIQUES

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua)

GESTIONS, C.B. Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126 - ARTÀ

Us ofereix: Tramitacions d'escriptures, Traduccions d'alemany, anglès i francès., Comptabilitats, Assegurances i Servei immobiliari.

Sopar de la gent que va participar a la desfilada dels reis

Fa uns dies va tenir lloc al restaurant Can Ramon el sopar que cada any ofereix l'ajuntament a tota aquella gent que ha participat d'una manera o altra a la desfilada de ses Majestats d'Orient. D'aquesta manera s'agraeix la feina desinteressada que han realitzat prop de dues-centes persones durant quasi tres mesos. Al sopar també hi assistiren els grups de tamborers i de nins i nines que participaren a la desfilada. Per cert, vagi la nostra enhorabona per la festa d'enguany. De veres que ha estat molt lluïda.



PISCINA CLIMATITZADA

Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure

¡¡Nedar és salut!!



Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!



La Residència també celebrà el Nadal

El passat dia 24 de desembre es va celebrar un concert a la Residència a càrrec de l'Orfeó Artanenc. Hi assistiren molts de convidats a més dels residents, direcció i personal del Centre, i representants de l'ajuntament presidits pel batle. Després de l'acte es va oferir un refresc a tots els presents.

Enguany es pogué contemplar un betlem molt diferent d'anys anteriors el qual va ser confeccionat per Biel Esteva, de Ses Terres, el qual no va escatimar temps ni esforços per a l'adornament del naixement, realçat per les antigues talles del convent de la Caritat. Llàstima que hi faltin la mula i el bou; així i tot va quedar de primera. Enhorabona a tots i per molts d'anys.



PARCS NATURALS.

PREGUNTES AMB RESPOSTES

(Informació facilitada per la Conselleria de Medi Ambient)

ETAPA DE REDACCIÓ DEL PORN

LA REDACCIÓ DEL PORN VOL DIR QUE ES FARÀ PARC?

La redacció del Pla d'Ordenació dels Recursos Naturals (PORN) és un estudi que es fa a una zona singular per veure com s'ha d'actuar dins aquesta zona. Pot ser, fins i tot, que el PORN recomani no fer Parc!.

SI NO S'HA DE FER PARC SERVEIX DE QUALQUE COSA EL PORN

Si, al manco se té un estudi de la zona en el seu conjunt, se té una eina per les futures actuacions.

TOTA LA ZONA ESTUDIADA AL PORN SERÀ PARC?

No el PORN agafa una zona ampla per poder analitzar tot el conjunt. Després fa una classificació de les

zones estudiades, aquesta necessita més protecció, aquesta manco, aquesta zona s'ha de potenciar l'activitat p.e. agrària, aquesta interessa per tal altra cosa, etc., per això si després s'ha de fer el Parc, a partir del PORN se tindrà la zona que més interessa, i es delimitarà més correctament.

Pot ser que només interessi una zona molt concreta, i se faci Parc només els ANEIS, o que per la seva conservació s'hagi d'ampliar inclòs la zona de PORN.

ES NECESSARI LA REALITZACIÓ DEL PORN PER FER UN PARC?

Per fer un Parc Natural a una zona lo millor és que primer s'hagi fet el PORN, (es millor que primer s'estudiï la zona), però legalment pot fer-se un Parc, sense tenir el PORN fet.

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

Refranyer popular

«En el mes de febrer,
cap dia se sembla a
s'altre.»

«Si per Sant Blai hi ha
gelada, hi ha trenta
dies de gebrada.»

«Febrer, curtet i
alegret.»

«Pel febrer, guardar
llenya i un bon
braser.»

«Pel febrer, ja té flor
l'ametler.»

«Pel febrer, un dia
pitjor que l'altre.»

«Per Santa Eulàlia, el
temps canvia.»

«Per Sant Maria, hora
i mitja més de dia.»

«I què, si el febrer és
renover! lo bo és que
sigui plogué.»

«Si fa bon febrer, mal
any és que ve.»

«Febrer calent, Pasco
fredolenc.»

«Quan febrer és març,
març serà febrer.»

«Aigua de febrer, umpl
el graner.»

Una vegada més
els ha tocat a ells

EL SALVADOR

ens demana ajuda



COL·LABORA

Ingressos a: CENTRAL HISPANO D'ARTÀ
Nº de compte: 2 7 9 0 2 6 0 6 1 1

Tots els ingressos que es comptabilitzaran de dia 29 de gener a dia 28 de febrer es destinaran a aquesta causa.

Si teniu dubtes o suggeriments us podeu posar en contacte amb membres d'Artà Solidari o al telèfon: 636 38 13 25

Col·laboració amb el Fons Mallorquí de Solidaritat

Tel. i Fax:
971 82 90 06

FONTANERIA
I CALEFACCIÓ



AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

CONSTRUCCIONS
TONI MASSANET GINARD



c/ Apol·lo, 5
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00
07570 - Artà

Cinema d'antany

Els dies 13 i 14 de gener de l'any 1945, el Saló de la Joventut Seràfica, aleshores sala de projecció de cine a Artà, posava en escena l'esperada pel·lícula *El Orgullo de los Yanquis*, film protagonitzat pel consagrat i primer actor del cinema mundial Gary Cooper, acompanyat per l'actriu Teresa Wright entre d'altres. Magnífica la interpretació de la biografia d'un famós esportista nordamericà, el qual fou l'orgull del seu país. La famosa orquestra Ray Noble i la gran parella de ball Velez i Yolanda completaven aquesta superproducció.



També tenim que els dies 12 i 13 de gener de l'any següent, el 1946, el mateix saló presentava la gran pel·lícula d'aventures *Los tres Mosqueteros*, interpretada pel gran actor còmic, l'inoblidable Mario Moreno, «Cantinflas», el còmic més genial de tots els temps, ja que amb en Cantinflas la gent reia fins que la panxa no en volia més.



DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:

Material d'oficina

Material didàctic

Servei de Fax

Fotocòpies

Fotocòpies plànols

Fotocòpies en color

També feim plastificacions i enquadernacions.



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

**SERVEIS
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 - baixos
07570 ARTÀ

Tel. (24 hores) 971 82 92 60
Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

El saló de la Joventut Seràfica presentava els dies 19 i 20 de gener, festes de Sant Sebastià, la bellíssima i angelical actriu Diana Durbin en la seva més gran interpretació: *Mi encantadora esposa*, secundada magistralment per Edmon O'Brien i Barry Fitzgerald.

Una nova Diana... una Diana sentimental... més bella que mai. La veu incomparable de Diana Durbin i un interessant argument feren que aquesta pel·lícula fos una vertadera joia cinematogràfica. Una deliciosa trama d'embull que donava lloc a situacions molt còmiques i al mateix temps dramàtiques... en una paraula, un film extraordinàriament atractiu.

Per completar el programa es va presentar una cinta de dibuixos animats filmat en tecnicolor titulat "Pinocho".



**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriuiu-vos-hi!**

S'ARGUMENT DE SA SOMERA

Cada any, cada any lo mateix per sa vostra diversió m'he de carregar aquest feix i voltar a sa processó.

Jo ja estic farta de festes i sarau oficial vull sou, dues pagues extres i servei de manescal.

Unes noves guarnicions d'un bon mestre salleter que hi torna haver subvencions pels que es saben moure bé.

Vull conveni laboral dret de vaga i formació plus de perillositat i dret de festa major.

També vull un substitut per lo que pugui passar que si és un desconegut l'heu de començar aregar

I sa millor solució és que jo tenguí un pollí i així li podria dir punt per punt sa tradició.

Aposta deman ajuda jo no vaig de clonació cerc un ase de llavor per quan torni anar moguda.

Sa somera de Sant Antoni.

Artà, gener de 2001.

EL PERLITA

els ofereix els seus serveis de guixaine escaiolista, especialista en decoració, llums indirectes, estucats, etc.

Tel. 971 82 92 31 - mòbil 626 05 23 12

Manuel Martos Ortiz

C/ Rafel Blanes, 79, 2n dta. - Artà

LLIBRERIA BUJOSA

C/. Despuig, 3 – Artà

Ofereix: A més de l'habitual (premsa, llibres, material escolar, etc.),

Fotocòpies en blanc i negre i **EN COLOR.**

També tenim servei de **FAX.**



Deixalles de Llevant

C/. Figueretes, s/n.- Cantonada
C/. Sant Salvador

(Antiga Casa d'Exercicis)

OFEREIX:

Geleres i armaris. També mobles i objectes en general.

Miquel Mestre Sancho, premiat per Sa Nostra

El passat dia 22 de desembre a les vuit del matí (quasi el traguaren del llit), en Miquel Mestre Sancho, de s'Hort d'es Bril, va ser requerit per l'entitat local Sa Nostra on se li va fer entrega d'un xec pel valor d'un milió de pessetes. En Miquel havia estat premiat per l'entitat Sa Nostra amb el premi *nòmina viva*, que cada mes sorteja entre els clients que tenen domiciliada la seva nòmina en aquesta entitat bancària, i aquest era el premi corresponent al mes de desembre.

A la foto es pot veure en Miquel portant el monumental xec enmig del delegat d'Artà, Mateu Ballester, i en Pedro Moll, delegat regional de Sa Nostra, els quals li feren entrega del premi.

Enhorabona Miquel i que no sia la darrera.



CONSTRUCCIONS NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURES I TREBALLS REALITZATS PER PICAPEDRERS
DEMANIN PRESSUPOST SENSE COMPROMIS

ELS ATENDREM DE SEGUIDA.

c/ Costa i Llobera, 5 B - Tel i Fax: 971 829 186

E-mail: nova3000@teleline.es

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 835 375

Els ofereix els serveis de:

* VIDRES RODONS DE CAMILLA * DOBLE ACRISTALAMENT * VIDRES DE SEGURETAT
* TEMPLATS * VIDRES TALLATS I BISELATS * ENVARILLATS I EMPLOMATS * METACRILAT
* PEIXERES A MIDA * LLETJEROS LLUMINOSOS * MAMPARES DE BANY * EMMARCACIÓ

NOU SERVEI EN PERSIANES VENECIANES GRADULUX

HAPPY DAY
INMOBILIARIA
Tel.: 971-829514

Se Buscan Fincas y Pisos en Cala Ratjada / Capdepera y Artà para alquilar por larga temporada

Buscamos
Para nuestros clientes,
apartamentos, fincas,

CAPDEPERA
Apartamentos en un establecimiento pequeño con 12 unidades, 2 y 3 dormitorios, por partes con vista al mar, garage, por partes con jardín, calefacción, planta baja 1 y 2. Planta, obra nueva en obra, 71 m² y 94 m² de vivienda. Precio desde 14.500.000 Pts. Nr. 722

COSTA DE CANYAMEL
Terreno urbano de 1.342 m² edificables al 30%, bonita vista, agua luz y telefono existente. Precio: 17.000.000 Pts. Nr. 842

ARTÀ
Carrer Ciutat 28
Fax.: 971-829561

Gestionamos
100% financiaciones, aunque usted no haya comprado la propiedad en nuestra oficina

Tenemos
Permanentemente
ofertas en toda la costa

CALA RATJADA Nr. 388
Apartamento 1 planta cerca de 75 m² de vivienda, recibidor, cocina, lavadero, 3 dormitorios, 2 baños, salón-comedor, pequeño jardín invernadero, completamente amueblado, zona centrada y tranquila. Precio: 17.500.000 Pts

CA'N PICAFORT Nr. 851
Terreno urbano de 500 m² para 2 casas dobles o 1 casa familiar, zona tranquila y centrada, al lado de la zona verde. Precio: 16.500.000 Pts

Aluminis
Artà

C/. Jacint Benavente, 4 - Artà
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
*Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables
*Barandilles *Retxats balasta *Mampares de bany
*Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

MONTAJES



Feines de:
Ingenieria
Electricitat
Fontaneria
Bombes submergibles
Recs
Antenes T.V.
Porters electrònics, Línies elèctriques

C/. Amadeo, 20 i
Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209/ 971 835 561
Mòbil: 608 630 791

Recordem noces...



Maria Ginard Pomar i Jaume Nadal Gayà
Es casaren el 25 de setembre de l'any 1954.



Francisca Cursach Piris i Miquel Capó Rotger
Es casaren el 18 d'octubre de 1954



Margalida Tous Gil i Benet Mesquida Vadell
Es casaren el 14 d'octubre de 1954.



Catalina Ginard Alzamora i Toni Pomar Rechach
Es casaren el 13 de novembre de 1954.



Maria Carrió Ferrer i Sebastià Ginard Sureda
Es casaren el 27 d'octubre de 1954.



Isabel Espinosa Ginard i Toni Bosch Brunet
Es casaren el 10 de febrer de l'any 1954.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca



RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

Corresponent al bon amic i paisà nostre, Jaume Alzamora, insertam aquestes bases per si qualcú hi està interessat.

IV CERTAMEN DE POESIA “SA UNIÓ DE S’ARENAL” 2001

AMB EL PATROCINI DE “SA NOSTRA” Caixa de Balears

BASES

Hi poden participar tots els autors que vulguin.

Presentaran dues poesies inèdites, escrites en castellà o en català, indistintament. Màxim de 30 versos. S’enviaran 5 còpies.

Els poemes aniran sense firmar. Hi constarà només el títol i el lema. Dins un sobre apart, tancat, es farà constar, a un full, el títol, el nom, l’adreça i el telèfon.

A l’exterior del sobre s’hi escriurà el títol del poema i el lema.

El termini d’admissió acabarà el 1 d’abril de 2001.

Les obres s’enviaran a la redacció d’aquesta Revista, amb aquesta adreça: S’Unió de S’Arenal, Carrer Amilcar 16, o Pl. Major 1, 07600, S’Arenal.

Hi haurà tres premis: 1º de 50.000 pta., el 2º de 20.000 pta. i el 3º de 15.000 pta. També es donarà un premi de 15.000 pta. pel primer dels tres premis que estiguin

escrits en català.

El jurat estarà format per cinc persones que mitjançant aquesta publicació, es donaran a coneixer més endavant i donaran per separat una puntuació a cada poema. Els qui tenguin més punts seran els guanyadors.

No es retornaran les poesies. Les tres primeres seran obligatòriament publicades a aquesta Revista.

La direcció de S’Unió de S’Arenal es reserva el dret de publicació de les poesies no premiades.

No es mantindrà cap classe de correspondència sobre el tema de les poesies que opten a premi d’aquest concurs.

El sol fet de concursar implica l’acceptació de les presents bases.

Els poemes guanyadors es donaran a conèixer en el transcurs d’un acte que es celebrarà a S’Arenal, el dia 20 d’Abril, en un local que es dirà mitjançant aquesta Revista.



Bar Restaurant Cala Rotja

c/ Via de las Calas s/n
Urb. Costa Canyamel
Tel. 971 841 513

Cada dia obert a partir de les 18 h. (dimarts tancat).
Dissabtes i diumenges obert migdia i vespre.

Especialitat en grups, sopars d'empresa, batejos, etc. Obert tot l'any



CERCAM UNA IMATGE

ARTÀ, PATRIMONI VIU.

Aquesta és la frase de difusió d'un projecte que la Direcció General 11 de la Comissió Europea ha seleccionat entre nombrosos projectes de diversos indrets europeus. El projecte s'anomena "**FERRUTX, cap a un model municipal d'Interpretació Ambiental a zones turísticament saturades**"; un projecte que l'Ajuntament d'Artà presentà conjuntament amb un grup de recerca de la Universitat de les Illes Balears.

Amb aquest projecte es pretén possibilitar una oferta de turisme cultural amb la pretenció que contribueixi al desenvolupament d'un **turisme sostenible** al nostre municipi.

Perquè això sigui possible, es realitzaran diferents publicacions, com ara guies, itineraris pel municipi, fulletons informatius... i cal tenir un símbol identificatiu que actuï com a fil conductor.

Per tant, **es convoca un concurs, l'objectiu del qual és trobar una imatge identificativa del municipi d'Artà.**

BASES DEL CONCURS

1-En aquest concurs hi podrà participar qualsevol persona del municipi i la comarca de llevant.

2-Les obres que es presentin han de ser originals i inèdites.

3-El jurat estarà format per representants de les institucions implicades en el projecte.

4-El jurat valorarà la creativitat i originalitat del disseny.

5-La tècnica serà lliure i es podran emprar els colors que es cregui oportuns.

6-Cada autor podrà presentar el nombre de dissenys que vulgui.

7-El disseny del logotip s'ha de presentar en format DIN A4 i/o A3 i ha d'anar acompanyat d'una memòria descriptiva del treball d'una sola fulla DIN A4, sense cap signatura i amb l'encapçalament "Artà, patrimoni viu".

8-El treball ha d'anar acompanyat d'un sobre tancat. Dins el sobre hi haurà el nom del concursant, la seva adreça completa i el telèfon.

9-Cap document presentat, memòria i/o disseny gràfic no ha de dur cap nom, marca, logotip o similar que permeti la seva identificació.

10-Entrega dels dissenys: al registre de l'Ajuntament del dia 1 al 18 de febrer del 2001, de les 8 a les 14 hores.

11-Queda a parer del jurat declarar desert el premi.

12-Qualsevol disseny que, al parer del jurat, no s'adapti a alguna de les condicions d'aquest plec, serà declarada fora de concurs.

13-El disseny guanyador passarà a ser propietat del projecte Ferrutx, i els no premiats també, que podran utilitzar-se, si es troba oportú, per altres finalitats del mateix projecte.

14-Dia 25 de febrer el jurat farà públic el disseny guanyador a l'registre de l'Ajuntament.

15-Les decisions del jurat són inapel·lables.

16-Qualsevol cas no previst en aquestes bases serà resolt pel jurat.

17-El sol fet de concursar implica l'acceptació de les condicions anteriors.

PREMI

El disseny premiat serà emprat com a símbol identificatiu del projecte Ferrutx, capdavanter a Europa. La imatge apareixerà a totes les actuacions que es realitzin, a la paperassa i als diferents itineraris i guies del municipi. A més, l'autor del disseny rebrà un premi de 100.000 pessetes.



Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 653 655
07580 - CAPDEPERA

INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I RURALS.

Bombes sumergibles **PLEUGER**
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

Artà ara fa 77 anys

Extracte de la segona quinzena de gener de 1924, del periòdic local Llevant

(Recopilat per G. Bisquerra)

Dissabte 19 de gener de 1924.- **Història de la nostra llengua** era el títol de la portada, conclusió de la conferència de D. Guillem Colom, en la qual explicava les principals èpoques del desplegament de la nostra llengua. Deia textualment entre d'altres coses: *En son començament en rigor pogué considerar-se com a forma dialectal del provençal que juntament amb l'Auvernès, el llemosí, el tolosà, el gascó i el narbonès, formà la llengua d'occident. Aquesta connexió, aquesta intimitat entre la llengua de Provença i la de Catalunya l'explica admirablement el gran Milà i Fontanals amb distintes causes històriques i mesolò-giques que feien que la regió ibèrica dels Pirineus Orientals se diferenciàs i apartàs de la resta de la Península per unir-se amb el Migdia de França fins al punt de formar els pobles compresos entre els rius Loire i l'Ebre, els de una i altra banda dels Pirineus, una nacionalitat intermitja entre Europa i els àrabs.*

És una llàstima que, per falta d'espai, no puguem reproduir sencera aquesta gran conferència en la qual l'autor detalla molt explícitament l'origen del nostre dialecte mallorquí tret de l'idioma que avui anomenam català. Pot ser que dediquem un número a publicar-la íntegrament.

Segueix a segona plana la secció també en fascicles, dels pros i contres de les oliveres, un arbre que produeix un fruit ben exquisit, del qual durant molts segles Artà se n'havia aprofitat. Per desgràcia avui queden pocs exemplars.

La Crònica de Son Servera anunciava una lluada festa de Sant Antoni Abat, la malaltia del metge titular D. Miquel Servera i la mort de D. Bartomeu Esteva, de Son Sard, i de la madona Maria Àngela Domenge, de Can Duai.

De Capdepera, el seu corresponsal comentava la seva tornada després



d'haver sofert una malaltia. Donava compte de les passades festes de Nadal i les benediccions de dues imatges, la Immaculada i Sant Francesc. El moviment de la població de l'any 1923 donà el següent: **Naixements**, 31, 14 nins i 17 nines. **Morts grans**, 31, 15 homes i 14 dones. **Morts petits**, 2 nins i 1 nina. **Total morts 34. Matrimonis 10.**

De Ca Nostra, la secció informativa del poble d'Artà, durant aquesta passada setmana donava el següent: **Meteorologia**: xaloc i boires amenaçant pluja, la qual no arriba amb la quantitat que els pagesos voldrien. **Estat Sanitari**: Notable salut dels artanencs, només un mort, En Francesc Lliteres, Nonga. Molta gent, al seu funeral, donà el condol a la seva viuda Antonina Maria i als seus fills.

Al mercat d'Inca el bessó anava a 120 ptes. el quintar, el blat a 30 la quartera, la xeixa a 20, l'ordi mallorquí a 14, el foraster a 13,50, la civada mallorquina a 12,50 i la forastera a 12. Les faves cuitores a 33,50, les ordinàries a 27 i les de bestiar a 28,50.

Artà 26 de gener de 1924

La portada titulava De Re... Oliverera. Por tierras catalanas. Firmat per P. Morell, el qual en companyia d'un altre personatge artanenc anomenat Sr. Blanes, anà a Catalunya per visitar terres d'olivar i el "molino aceitero cooperativo". Allà se'ls explicà que una quartera d'olives collides de l'arbre valia aquest any unes 28 ptes. i les collides a terra 25.

En aquest número del Llevant començava una secció dedicada a alguns pobles de Mallorca entre els quals hi podem comptar Palma, Manacor, Inca i Felanitx. Era una secció informativa del que havia passat més rellevant durant la setmana.

La crònica de Son Servera comentava que a causa de l'absència del seu corresponsal D. Joan Servera, el qual havia de fer el servei militar, demanaven que el Llevant redactàs com més bé pogués les notícies que arribarien de Son Servera. Ja parlaven d'un gran pont que es feia a la carretera que va de Son Servera a Sa Gruta. L'empresari del pont era el Mestre Juan Sagristà d'Artà.

L'administració municipal parla d'una sessió del dia 13 de gener en la qual ningú s'havia presentat al concurs obert per adquirir bombes i tuberies per als aljubs de Na Pati i Na Crema. S'obriria per tant un altre concurs.

De Ca Nostra, secció d'informació general, parlava de la Meteorologia variable durant la setmana, molt xaloc i poca aigua. L'Estat Sanitari parla d'una passa de grip que té molta de gent, encara que benigna. També de la mort a la Colònia d'en Miquel Riera Domenge, Pipó, sogre de l'impressor de la nostra tipografia.

Registre del mes de desembre passat: 9 naixements, 1 matrimoni i 4 morts.

Amb la plana d'anunciants acabava aquesta darrera edició del mes de gener de 1924.

Publicava el Bellpuig...

Fa 40 anys

El primer número del Bellpuig que es publicà pel gener del 61 deia:

CAMPEONATO DE BILLAR

En un ambiente de extraordinaria expectación se han venido disputando en el «Centro Social», los Campeonatos locales de billar de primera y segunda categoría.

Tras emotiva e incierta lucha erigióse en vencedor de la máxima categoría el destacado billarista don Juan Ferriol, seguido a escasa distancia por don Juan Picó y don Sebastián Salom.

En segunda categoría, la victoria final correspondió a don Sebastián Tous. En segundo y tercer lugar se clasificaron, respectivamente, don Juan Vicens y don Gabriel Oliver.

Fa 25 anys

Dia 4 de gener els artanencs vàrem estar presents a la reunió folklòrica mallorquina a Palma, que patrocinà l'Ajuntament de la ciutat.

Ens hi desplaçàrem amb els Dimonis, els Cavallets, la Rondalla d'en Pere Pujol i Artà Balla i Canta.

Ja llavors el Bellpuig intentava renovar-se, i per això demanava col.laboració. Per fomentar la distribució de la revista, aquell número es va distribuir gra-tuitament.

Fa 10 anys

Pep Tosar debutà com a director al Tatre Principal de Palma amb Foc Colgat d'A. Ballester.

L'obra recollí gran èxit de crítiques i de visites.

Explosionà una bombona de gas butà al carrer Gran Via. La tragèdia succeí el 29 de desembre i va acabar amb la vida d'Antònia Martí Pastor.

Comencen les obres d'ampliació de la Unitat Sanitària d'Artà amb la intenció de convertir-lo en centre de Salut.

La revista dedicà la portada del 26 de gener a la granja de bous que la família Gili Massanet té a Son Puça.

Arriba a l'institut la Reforma. Suposà un canvi al sistema educatiu.

info@artà

Ordinadors •
Material Informàtic •
Servei Tècnic propi •
Desenvolupament de Software •
Aplicacions Windows •
Accés a Internet •
Instal·lacions de Xarxes •

Tel.: 971 82 91 95 C/. Santa Margalida, 51 baixos
Fax: 971 82 91 96 07570 - Artà (Illes Balears)
Mòbil: 610 61 82 89
656 42 15 97 infoarta@infoarta.com

POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataúdes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:
Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 616 492 970

**LES ATENDEREMOS
LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS**

HOTEL CASAL D'ARTÀ



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà
Tels: 971: 829 163/836 239/836 265 939 05 27 68




Cases de Son Sant Martí, S.L.
Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8
Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.

De viatge per la xarxa

En aquestes altures, qui és que encara no ha sentit parlar d'Internet? És més que evident que el futur més immediat passa per conèixer i usar les noves tecnologies. Internet és una eina que ens ofereix incomputables possibilitats, l'únic problema és saber on trobar-les. Des d'aquesta secció us volem proposar una sèrie d'adreces que us permetran anar de viatge sense sortir de ca vostra. Amb l'objectiu de facilitar la recerca segons els interessos personals de cadascú, hem decidit



dividir la secció per temàtiques. Així mateix us oferim una mica de resum de cada una de les adreces aconsellades.

Art: www.espailluisribas.com

Adreça de la pàgina web de la Galeria Espai Lluís Ribas. En aquest espai es pot trobar la bibliografia de l'artista, veure la seva obra (incloent-t'hi la publicada a Nova York), publicacions dels seus treballs, projectes, etc. Una web que tot interessat per l'art hauria de visitar.

Ciència: www.lareserva.com

Portal ecològic on es tracten temes relatius a l'estudi i preservació del medi ambient. Es publiquen notícies d'actualitat. També podem disposar d'un servei de xats i correu electrònic.

Tecnologia:

www.buscagramas.com

És un nou cercador, però un cercador temàtic, orientat a la recerca de recursos i programes *freeware*.

Economia: www.cinentradas.com

Hi podem adquirir entrades de cinema de moltes de sales de tot Espanya, en contra podem dir que encara no hi són totes. Però esperem que qualche dia, abans de partir cap al cinema, ja puguem tenir l'entrada reservada.

Oficial: www.caib.es

Pàgina oficial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears. Hi podrem trobar tota la informació relativa a les notícies de la CAIB, com un accés al BOIB.



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (629) 730 387 i 730 392

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció,
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Conxa - Artà

Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTÀ

On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta creu?



Sopa de Lletres

S	B	E	N	E	I	D	E	S	Z	I	L	H	M	P
H	I	U	N	E	F	C	D	Z	U	J	A	E	L	N
O	G	J	F	V	D	K	C	I	Ç	H	V	M	C	A
B	R	T	E	S	X	M	O	L	M	G	L	M	D	C
R	J	Y	I	A	E	V	M	N	F	O	T	R	K	A
E	L	I	U	T	B	Y	P	Ç	İ	A	N	W	Q	D
R	S	D	P	M	C	X	L	M	B	C	D	I	G	A
I	A	A	F	O	G	U	E	R	O	N	S	J	S	C
A	C	J	O	C	J	T	T	P	I	C	A	R	O	L
A	I	Ç	İ	A	M	C	E	Z	D	E	L	P	W	A
E	S	K	L	D	P	I	S	P	F	R	G	A	L	V
B	U	D	A	O	T	N	K	D	X	P	E	F	A	A
J	Y	H	A	R	G	U	M	E	N	T	S	G	J	C
T	B	X	P	F	I	G	U	V	F	D	S	A	L	P
O	H	T	R	D	S	A	N	T	A	N	T	O	N	I

Cerca dins la sopa de lletres 12 paraules relacionades amb la festa de Sant Antoni

Autonumèric

Realitzant les corresponents operacions aritmètiques han de sortir els números de la dreta i d'abaix.

	+		-		1
x		÷		+	
	-	2	x		3
÷		+		-	
	x		÷		4
5		6		7	

Fogueró dels cursos d'artesanania

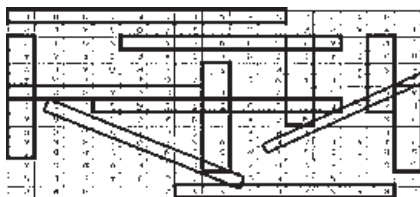
Els alumnes i professors dels cursos d'artesanania celebraren el que ja comença a ser tradicional sopar de Sant Antoni. Des de fa uns anys i per brufar l'arribada de la festa, uns dies abans de Sant Antoni, s'encén a Ses Escoles un fogueró i tant l'ajuntament com les alumnes s'encarreguen de dur menjar i beure per a tots els convidats. Com és natural no hi falta ni l'alegria ni les ganes de cantar. Enhorabona a tots i que l'any que ve hi pogueu tornar.



Solucions a la pàgina d'entreteniment



Porta de l'antic col·legi de les monges Moreies



Sopa de lletres

	7		9		5
4	3	÷	3	x	4
	-		+		÷
3	1	x	2	-	5
	+		÷		x
1	6	-	9	+	4

Autonumèric



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

971 836 461



(J. Caldentey i E. Genovard)

Festes de Sant Antoni

“Sant Antoni i el dimoni jugaven a trenta-u, el dimoni va fer trenta Sant Antoni trenta-u”

Amb força cada any més intensa es viu a la Colònia la festa de Sant Antoni.

La gent la va festejar amb alegria, bulla i amb gran participació, i es que... “Tonis, Peres i Ases n’hi ha per totes les cases”.

Aquests dies de festa hem comptat amb uns actes i uns personatges

que tenen un fort ressò popular i que conviden a tothom a involucrar-se, com la capta, les completes, els foguerons, Sant Antoni, les gloses, les beneïdes i com no... els protagonistes més esperats de la festa i els més encalçats per tots, els dimonis.

El bon temps ha acompanyat aquesta celebració que fou ben animada, sobretot dissabte vespre amb molts de foguerons, que entre llonganisses, botifarrons i un bon vi els glosadors demostraren el seu enginy i la seva gràcia amb les gloses sobre temes actuals sense faltar-ne de les més picants.

L’ametler

L’ametler és l’arbre més emblemàtic de Mallorca. De fulles llargarudes i dentades, de flors blanques o rosadenques. La seva presència està profundament arrelada en la nostra sensibilitat i en la nostra cultura.

L’encant de l’ametler, el seu misteri de llum es manifesta en el contrast entre les seves soques i branques obscures i crispades i la silueta idíl·lica i florida dels seus brancons. És un arbre arriscat i generós, no tem l’hivern, floreix al gener a pesar del febrer, les seves flors gratuïtes i ventureres potser no veuran el paner i arrossegades pel vent es fondran amb l’escuma de la nostra badia. S’estenen per tots els camins d’esquena a les muntanyes i donant la cara al mar i a la tramuntana. Llurs flors són la neu que, ara al gener, fan de la Colònia un poble blanc.



Enguany la capta va ésser dissabte dematí, a diferència dels altres anys que es feia el diumenge.

Els dimonis anaren de fogueró en fogueró ballant i encalçant als infants.



Dissabte a les 19.30 h els dimonis sortiren de la Bassa d’en Fesol acompanyats de l’obreria, de la banda de música i de tot el poble i es dirigiren cap a l’església entre música, bulla i entusiasme.

L’obreria juntament amb els coloniers assistiren a completes i cantaren les tradicionals cançons.



L'encesa de foguerons
va ser molt participativa.
Grans i petits seguiren els
dimonis i ballaren amb
ells.

Breus

Dissabte dia 20 de gener es va reunir la directiva de l'Associació d'Amics de la Música amb la regidora de Cultura Elvira Piris, per tractar de la inauguració oficial del nou orgue i de la dinàmica a seguir per tal de finançar el deute que resta per pagar.

Dia 26 de gener a les 20 h, l'obreria convida tothom a una torrada de sardines, a la plaça de Sant Pere.

Vet aquí uns dels
principals protagonistes de
les festes... que s'han portat
com a veritables dimonis.



BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

**Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí**

I

Carn a la parrilla

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de
Març**

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

Diumenge després de la missa solemne va tenir lloc la tradicional cavalcada i les beneïdes. Hi va haver algunes carrosses, però sobretot cavalls i carros.

Aquest any l'itinerari fou diferent. La volta es va fer pel carrer de Sant Lluç fins al carrer de Sant Pau, baixant pel carrer de Sant Marc, donant la volta a la plaça. Així hi ha hagut més espai i fins i tot qualche cavaller ha pogut fer qualche petita demostració de doma.



E-mail:

revistabellpuig@terra.es

Pàgina web:

www.servibal.es/~bellpuig

Contestador

971 835 033

automàtic



**GIMNÀS
ARTÀ**

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 835 190 - Artà

Aerobic - loga - Karate - Gimnàstica correctiva Kick-Boxing
Tai-chi - Gimnàstica manteniment masculina i femenina
Pesos musculació i tonificació
Sala de fitness - Sauna-massatges
Ballet - Defensa personal
Lloguer de sales per hores

MATERIALS CONSTRUCCIÓ

Nova Direcció: Andreu Riera i Guiem Amengual

*Servei de camió i grua *Tot tipus de material de construcció

C/. Llubiner, 7 - Tel. i Fax: 971 58 93 95 - Mòbil: 636 01 01 76
COLÒNIA SANT PERE (Artà).

Extrem MODA-UNISEX

C/. Major, 2 - Colònia de Sant Pere - Tel. 971 589 330

Dissabtes capvespres obert tot l'any

Instal.lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

Sant Antoni de Viana

Sant Antoni va ser un home que va viure en temps difícils.

Éren mals temps per l'imperi romà i la civilització clàssica. Encara no es podia veure ni d'enfora cap enemic que les pogués fer front, però creixia dins el seu interior la llavor de l'heura que els ofegaria: s'havien perdut aquells valors que dugueren als homes romans a ser els amos de tot el món que coneixien. I també els valors que dugueren als homes grecs a començar la gran aventura intel·lectual de la filosofia.

Totes les institucions que vertebraven aquella civilització estaven en crisi. La natalitat havia baixat, o més ben dit, la supervivència dels infants, de tal manera que cada generació era més petita que l'anterior. La gent pobre just just arribava a sobreviure i mirar de no tenir infants que mantenir. I la gent rica, horfe de valors que orientassin la seva vida, es dedicava a evadir-se de la realitat disfrutant de luxes exagerats i festes orgiàstiques.

Si entre ells hi havia qualcú que es preocupàs per cercar un camí per dur una vida plenament humana, havia de cercar entre algunes religions de procedència estrangera que s'havien posat de moda. El cristianisme era una d'elles, encara que pareixia que presentava problemes especials ja que era la única capaç d'arribar també al poble pobre.

St Antoni volia ser plenament home, viure una vida plena de sentit, una vida orientada i no va dubtar a incorporar-se al cristianisme.

Però la comunitat cristiana vivia una forta crisi. Acabava de viure una persecució que havia estat un fracàs estrepitos: hi havia hagut molts pocs màrtirs perquè la majoria de cristians no havien estat capaços de confessar públicament la seva fe per por al que pogués passar.

La comunitat cristiana

organitzà el sacrament de la penitència: el sacrament del fracàs en la vida cristiana. Però també començà un procés de rearmament espiritual. I en aquest procés és on sant Antoni seria una peça clau.

Què va fer St Antoni?

Basta que facem una mirada a la nostra festa: es baralla i s'enfronta constantment als dimonis.

Dins la tradició espiritual cristiana, els dimonis no són aquestes bèsties que han passejat aquests dies per els nostres carrers. Els dimonis són actituds interiors destructives, frustracions, desitjos esclavitzadors, tendències dispersadores, etc. etc.

I això és lo que va fer aquest Sant tan nostre: davant un món incapaç d'oferir des de defora elements coherents i forts per orientar la vida dels homes i de les dones, ell agafà el camí de construir-se com a home des de dedins: agafà la Paraula de Déu com a guia per la construcció de sí mateix com a home plenament home, i amb fermesa va lluitar contra els dimonis interiors que el volien desviar del seu camí.

Jo crec que això, encara que passàs fa tant de temps, ens serveix avui en dia. Vivim també en un món desorientat com el de St Antoni. La nostra civilització no ens dóna des de fora un sistema de valors coherent per educar els nostres nins ni per construir-nos a nosaltres com a persones. Tans pocs valors segurs tenim que els nostres adolescents, per cridar-nos l'atenció no els queda més remei que tenyir-se de colors estravagants i posar-se recades a la guixa o la llengua com tan graciosament glosava l'amo En Toni Butler.

Si l'exterior no és capaç d'orientar-nos, no queda més remei que crear cada u el seu camí des de dedins. Agafem per això l'exemple de Sant Antoni, aquest sant que tant estimam i veneram.



Vida Parroquial

Batismes

Rebéren el sagrament del batisme

Na Margalida Gil Mir dia 18 de Novembre de 2000

Na Neus Sansó Pons, dia 19 de Novembre de 2000

Na Bárbara Ferrer Genovard, dia 25 de Novembre de 2000

Na Lluçia Ginard Ginard dia 26 de Novembre de 2000

N'Aida Sancho Martínez dia 10 de Desembre

N'Antònia Ginard Orell també dia 10

Na Laura Pozo Flores dia 17 de Desembre de 2000.

Noces

Dia 2 de Desembre, al convent de St Antoni de Pàdua D'Artà rebéren el sagrament del matrimoni la parella formada per Na Leonor Fuster Servera amb en Jaume Gálvez Cañellas.

Dia 9 de Desembre, al santuari de Sant Salvador, rebéren el sacrament del Matrimoni n'Ana Maria Marcos Olmo i en Bernat Amorós Sánchez.

Primeres comunions

Dia 26 de Novembre, a l'Església Parroquial rebé la primera comunió na Magdalena Matamala Espinosa.

El mateix dia, a l'Església del convent de St Antoni de Pàdua, la rebé en Javier Rúbio.

Dia 3 de Desembre, a l'Església parroquial la rebé na Maria Rosario Llaneras Mestre.

I dia 10 de Desembre,

també a l'Església Parroquial, na Maribel Sancho Bisquerra.

Funerals

Dia 23 de Novembre pregàrem per el nostre germà Antoni Lliteres Vaquer que ens deixà a l'admirable edat de 100 anys.

Dia 24 de Novembre pregàrem per Antònia Bernat Carrió que ens deixà als 80 anys.

Dia 4 de Desembre per na Catalina Isern Terrassa que ens deixà a l'edat de 62 anys.

Dia 5 de Desembre per Mateu Sureda Perelló que ens deixà havent complit sols 54 anys.

Dia 11 de Desembre per Mariana Garcia Núñez difunta als 86 anys

Dia 14 de Desembre pregàrem per Bernat Torres Amorós que ens deixà als 77 anys.

I dia 15 de Desembre per Miquel Riera Ginard que morí als 75 anys.

Total vida parroquial a l'any 2000

Vàrem admetre a la comunitat cristiana a 35 infants, 16 nines i 19 nins.

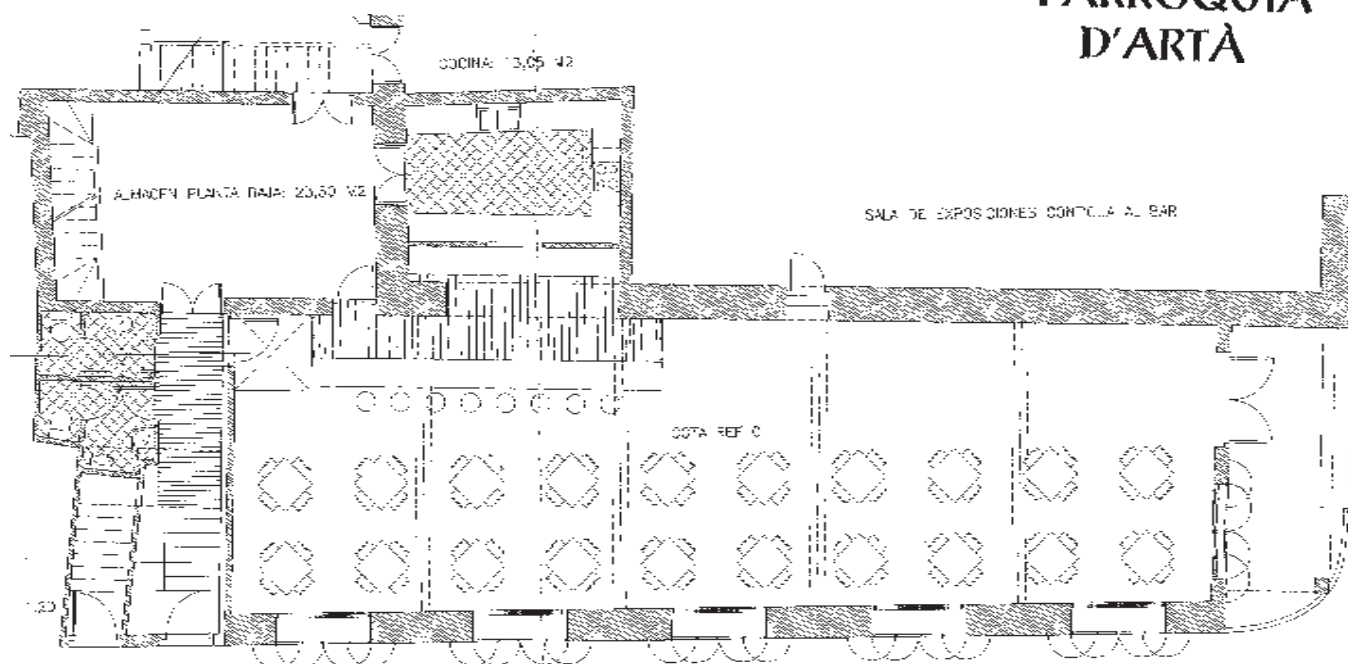
Un total de 16 parelles vàren celebrar cristianament el sagrament del matrimoni.

51 Famílies ens demanàren que assistíssim amb l'oració la mort d'un dels seus membres.



**PARRÒQUIA
D'ARTÀ**

Concurs per llogar el bar Centre



S'ofereix per llogar una cafeteria en el lloc per tots conegut. 123 m2 de zona de cafeteria amb capacitat per 82 places. Cuina de 13,05 m2. Magatzem amb dues plantes de 23,5 m2 cada una amb accés independent de la cafeteria.

S'ofereix a persones residents o naturals d'Artà amb experiència en la restauració o l'hosteleria.

La cafeteria serà l'accés a una sala d'exposicions que els llogaters tendran la responsabilitat d'obrir i custodiar.

No s'inclou el pati del

centre encara que es podria negociar per els mesos d'estiu amb un contracte nou cada estiu.

El contracte seria per un termini de 5 anys amb possibilitat de renovar per altres 5.

Els interessats s'han de posar en contacte amb la parròquia al telèfon 971836020 i quedaran d'acord per una entrevista amb el consell econòmic parroquial.

Per l'entrevista haurán d'exposar la seva experiència en la restauració, la idea que tenen per explotar el local i una idea de la renta mensual que

podrien pagar.

No es tracta d'una subhasta, sinó que el consell econòmic parroquial valorarà l'experiència i la idea i podrà demanar una renta distinta a la que han oferit.

El llogater escollit podrà participar en algunes decisions sobre les obres de reforma d'acord amb el consell econòmic parroquial. De totes maneres el contracte de lloguer no començarà fins que s'acabin les obres.

La data límit per presentar sol.licituds serà el dimecres dia 7 de Febrer.

Bodes d'or

El passat dia 10 de gener el matrimoni format per **Jaume Ca-brer Ferrer (Sagristà)** i **Bàrbara Dalmau Solivellas (Moma)**, varen celebrar els seus 50 anys de matrimoni.

Al matí, el portal de caseva, carrer Montserrat Blanes, 15 (antiga botiga Saldos Cabrer), estava adornada amb la típica murta dels nuvis. Més tard obsequiaren amb un bon refresc a tots els familiars i veinats.

El dia 14, ho celebraren amb un dinar familiar al restaurant Can Tronca de Sant Joan, festa organitzada pel seu fill, i foren 55 els que s'assegueren a taula. El matrimoni homenatjat, gràcies a Déu, gaudeix de bona salut.

En Jaume va nèixer el dia 7 de maig de l'any 1920 i na Bàrbara el dia 11 de març de 1929. Tenen per tant, 80 i 71 anys respectivament. Es casaren el



dia 10 de gener de l'any 1951.

Bellpuig, seguint la seva norma de publicar totes les noces d'or (no les de plata perquè en general tothom hi arriba), que celebren els arta-nencs, ha volgut que

quedi per a la història aquesta celebració que pocs són els que hi poden arribar.

Enhorabona, Jaume i Bàrbara i salut per a molts d'anys.

Construccions Reformes Pedra en general



Construccions Antonio González Flores PANEA

C/ Vellela, 21 - Capdepera
Tels. 971 565 759 - 609 603 611



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85

Embarassades a l'aigua !!!

A les nostres sessions d'aigua per a embarassades del club Aigua Esport Artà, els objectius que perseguim són els següents:

- mantenir la bona forma física.
- aliviar amb exercicis específics la hiperlordosis lumbar (corba de l'esquena), que va augmentant amb els mesos d'embarç.
- reforçar els abdominals de forma suau però efectiva, ja que és un dels múscles més afectats per la gestació.
- tonificar els braços, bíceps i tríceps pel posterior sobrepès que hauran d'aguantar les futures mamàs.
- aprenentatge i pràctica de la vasculació pèlvica i reeducació postural.
- exercitar i tonificar tots els múscles de l'esquena i pectorals.
- estiraments.
- augmentar la capacitat cardio-respiratòria, afavorint la circulació i oxigenació de la sang.
- ensenyança i pràctiques de respiració i relaxació.
- enfortiment dels múscles perineals, per evitar la possible aparició d'incontinència.

Avantatges que ens ofereix l'aigua:



- disminueix el nostre pes.
- la pressió hidrostàtica fa més actiu el retorn venós de les extremitats evitant els famosos turmells i cames inflades.
- desapareix pràcticament l'impacte que existeix al terra.
- els exercicis són més agradables, armoniosos i suaus encara que efectius.
- no augmenta quasi la temperatura corporal amb l'esforç de l'exercici, evitant així la sensació d'acolorament
- la relaxació és molt apte i

agradable.


- a més, amb aquestes sessions augmenta el benestar i la confiança.

- relació amb altres embarassades, intercanvi d'experiències.

- reforç de totes les actituds positives que repercuteixen directament en el nadó.

- l'assistència a aquests programes, sempre han d'estar autoritzades pel ginecòleg i la comare.

així que ja ho sabeu: **futures mamàs, a l'aigua !!!**

expert		Electrònica AYALA	
Ordinadors * Impressores Escaners * internet Instal·lacions en xarxa Assessorament tècnic Servei Tècnic propi * Reparacions		oferta PIII-733  144.900' - +iva	Caja Explorer Gris Placa EPOX CPU Intel Pentium III 733 RAM 128 Mb/133 Tarjeta VGA AGP 8 Mb. Tarjeta de Sonido HD Samsung 20.4 Gb. Disquettera 1.44 Mb. CD ROM *52 Samsung Monitor Daewoo 15" Teclado, mouse, etc.

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA - OBJECTES REGAL

Comercial Sansaloni

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

VOLEI

El passat dissabte dia 13 de gener es disputà al Poliesportiu AMiquel Angel Nadal' de Manacor la **2ona diada de voleibol** organitzada pel **Consell de Mallorca**. Hi participaren un total de **8 equips** en la categoria bejamí Baleví, dels quals **4 eren d'Artà**. Completaven els equips **3 de Manacor i 1 de Son Servera**. En aquesta ocasió es jugà el sistema de tots contra tots i els nostres equips realitzaren un destacadíssim paper, demostrant la seva gran pogrressió dia darrere dia i el que és més important, s'ho passaren d'allò més bé.

INFANTIL FEMENÍ

12-01-01

C.V. Artà 0

Sa Pobra 3

C.V. Artà: M0 A. Grillo, I. Cantó, N. Torres, C. Maria, M. Riera, M. Brunet, M0 del Mar Danús, C. Artigues, M0 del Mar

Vives, M. Flaquer i A. Morey.

Malgrat el 0 a 3 pugui semblar un resultat clar, la veritat és que el partit, exceptuant el primer set, estigué molt igualat i tengué un moment clau, que hagués pogut donar la volta al partit. Amb 1 set a 0 favorable a les pobleres, les d'Artà tengueren un 24 a 20 a favor al segon set, que no ho pogueren arrodonir i acabaren perdent 24 a 26. Possiblement si s'hagués guanyat aquest set el partit hagués canviat molt. El primer set es decantà clarament del costat visitant. Les locals no aconseguien entrar en joc i això era aprofitat per l'equip pobler per anar sumant punts i fer-se amb el primer set. El segon set canvià, les d'Artà se'n adonaren que podien fer molt més i començaren a jugar, fent els tres tocs i controlant molt bé l'atac pobler que ja no tenia tantes facilitats per anar anotant punts. Així, com hem dit abans s'arribà al final de set amb un 24 a 20 que semblava que serviria per

guanyar el set, però potser estar tan a prop de la victòria les va fer jugar nervioses i perderen un set que s'havia posat molt bé. El tercer set sortiren un poc tocades i desanimades i les de Sa Pobra s'escaparen 22 a 15 i semblava que s'acabava, però tornaren a treure el geni i s'acostaren 23 a 21 però al final un 22 a 25 deixava el 0 a 3 en marcador.

19-01-01


S'Arenal 3

C.V. Artà 2

C.V. Artà: Coloma, M0 A. Grillo, M. Riera, M0 del Mar Danús, Mercè, Núria, M0 del Mar Vives, Inès, M. Flaquer, M0 A. Rios, C. Artigues i A. Morey.

Excel·lent partit de l'equip infantil i sols faltà la victòria per arrodonir l'encontre. Des del principi les artanenques ja sortiren molt mentalitzades i desplegaren un gran joc, basat en una gran defensa i recepció, que permetia bones col·locacions i culminar, en ocasions, amb bons remats que acabaven en punt. Així el primer set es decantà del costat artanenc de manera clara. Tan a prop havien estat en altres partits de guanyar un set i sempre se'ls havia escapat, que ho celebraren com si haguessin guanyat el partit. El segon set fou més igualat. Les artanenques seguiren amb el bon joc, però les locals estigueren més encertades i s'imposaren ajustadament. Amb el partit novament igualat les d'Artà

PIZZERIA
Ca'n Mateu



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

Bar-Restaurant
Can Ramon
Saló climatitzat
c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896
Artà

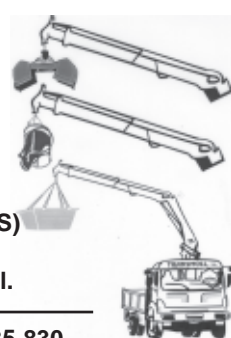
NOCES
COMUNIONS
BATEJOS
SOPARS ESPECIALS
(pandilles, esports, familiars, etc.)
ESPECIALITAT EN
BUFFETS
(Finançament fins a 9 mesos)



TRANSMOLL, S.L.

SERVEI CAMIÓ-GRUA (30 mts)
SERVEI CAMIÓ-GRUA (16 mts)
SERVEI GRUA AMB CABLE
CONTENIDORS SERVITS
AMB GRUA (1 m³)
SERVEI CULLERA (500 i 300 L.)
CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)
SERVEI CANASTRA (2 PERSONES)
CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)
SERVEI D'AIGUA POTABLE 6000 l.

TEL. 971 83 58 74 – MÒBIL 608 435 830
C/ Joan Alcover, 1 2ª Artà (Balears)



seguiuren amb el seu joc de tres tocs, amb un servei cada cop més potent i efectiu que causava molt problemes dins la recepció contrària, cosa que fins ara no havia passat. Així el tercer set de nou es decantà de nou del costat artanenc. El quart set fou el més igualat de tots, prova d'això és el resultat final, 26 a 24 per les locals. Les d'Artà tengueren opcions de sentenciar el partit al quart set però tot quedava pendent del cinquè. Aquí, al igual que al quart set, els dos equips tengueren opcions de fer-se amb la victòria, i al final fou l'equip de s'Arenal el que estigué més encertat i s'endugué el partit.

CADET FEMENÍ

13-01-01

A.D. Inca 1

Toldos Artà 3

Toldos Artà: Francina Danús, Bel Gili, Marta Mercant, Clara Ferrer, M0 del Mar Danús, Neus Jaume i M0 Francisca Sureda.

Victòria molt treballada de les artanenques davant un rival directe a la classificació. El primer set les d'Artà sortiren despistades, amb moltes errades, impròpies d'aquest equip i caigueren amb claretat. El segon set començaren a jugar, a fer els tres tocs i acabant jugades amb potents remats que res podien fer les inquieres per aturar-los. El servei visitant funcionava, la recepció estava molt atenta, així com la defensa, cosa que permetia construir atacs i anotar punts. Així empataren el partit a un set i, amb la moral alta

seguiuren amb el mateix joc sòlid i es feren amb el tercer i quart set, imposant-se per 1 a 3.

SÈNIOR FEMENÍ

14-01-01

C.V. Vilafranca 2

Mateo Ferrer 3

Mateo Ferrer: M. Gelabert, Gabriela, A. Obrador, C. Ferrer, Bel Gili, M. Jaume i M0 Fca. Martí.

S'acabà l'any 2000 amb victòria a domicili i de la mateixa manera s'ha començat 2001, encara que aquesta, de manera molt més ajustada. El Vilafranca era un dels rivals directes i si es volien escalar posicions per situar-se a la part alta de la classificació, s'havia de guanyar en aquest camp. Des del primer moment es veié que el partit seria molt disputat i malgrat les d'Artà semblava que eren superiors, les de Vilafranca no donaven cap pilota per perduda i mantenien la igualtat en el marcador. El partit es jugà a una pista exterior i el vent influïa en moltes de les jugades i l'equip que el tenia a favor hi tenia molt guanyat. Les d'Artà començaren a favor de vent, però no s'aprofitaren d'aquest fet. Hi hagué moltes impresicions per part de les artanenques, moltes pilotes a prop de la xarxa que no es podien col·locar i per tant rematar amb claretat. Tot això ho aprofità el Vilafranca per anar sumant punts i, gràcies a una ratxa de serveis a final de set, es feren amb el primer. El segon set tornà a començar igualat, però un altre cop, una

sèrie d'errades en recepció feren que les vilafranqueres s'escaparen per 15 a 10. Les artanenques reaccionaren, començaren a jugar fàcil, sense errades i acabant les jugades al tercer toc i es col·locaren 20 a 24; semblava que deixava sentenciat el segon set, però s'empatà a 24 i al final guanyaren 24 a 26. Amb 1 a 1 es començava el tercer set. Aquí les visitants feren el seu millor joc fins a la meitat de set, on amb un 15 a 8 deixaren que les locals remontassin i igulassin el set. Aquí però una sèrie de serveis directes per part de les artanenques feren que el set es guanyés per 22 a 25. El quart set era per rematar la feina, però sortiren massa relaxades i pensant que ja estava fet i el perderen de forma clara. Tot s'havia de decidir al cinquè set i podia passar qualsevol cosa. Es sortí molt concentrats i amb ganes de decidir-ho aviat. Ràpidament agafaren avantatge les d'Artà, 1 a 8, i a partir d'aquí administraren molt bé l'avantatge i acabaren imposant-se per 9 a 15. A destacar la feina de tot l'equip i sobretot les ratxes de serveis directes de Gabriela i Bel Gili que donaren molts punts i en moments claus, com al cinquè set.

SÈNIOR MASCULÍ

13-01-01

Esportiu Son Carrió 3

APA Institut 1

APA Institut: P. Jaume, J. Payeras, T. Puigròs, P. Piris, J. Moyà, P. Cabrer, X. Rigo i



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS

**Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.**

EscOla de
XOfers..l

ASSEGURANCES

Gili

**ATENCIÓ NOU HORARI DE TEÒRICA
DILLUNS, DIMECRES I DIJOUS
DE 19 A 21 Hores**

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

Llucià.

Tot i començar molt bé el partit, guanyant el primer set, l'equip artanenc no pogué mantenir l'alt nivell que mostrà en els inicis i acabà perdent per 3 a 1. El primer set es feren les coses molt bé, cosa que els permeté dur la iniciativa en el marcador durant tot el temps. Això els permetia jugar amb més tranquil·litat, rebent i defensant bé, i per tant construint atacs que acabaven amb punt. Tot això començà a canviar al segon set. Començaren a tenir problemes en recepció i això trastocà tot el joc visitant, cosa que aprofitaren els carrioners per aconseguir punts amb comoditat. Poc a poc els locals se n'anaren cap a dalt i els visitants cap a baix i els tres sets seguiren el mateix camí.

SÈNIOR MASCULÍ

20-01-01

Sant Josep A 3

APA Institut 0

APA Institut: T. Puigròs, P. Cabrer, P. Sureda, X. Rigo, P.

Alzina, P. Piris, J. Payeras i J. Martí Maria.

Visita al camp del primer classificat i cap opció tengué l'equip artanenc davant els líders de la categoria. Ja des del principi l'equip artanec sortí assustat, cosa que aprofitaren els ciutadans per desplegar tot el seu joc, basat sobretot en el servei, que decidí més de la meitat del primer set i bona part del partit, i en l'atac que trobà molt poca oposició dins la defensa artanenca. La recepció dels d'Artà començà molt malament i ràpidament es trobaren amb el primer set pràcticament sentenciat. Al segon set millorà un poc i això es notà en el joc artanec, que pujà bastant i, unit al major encert en el bloqueig, va fer que la diferència no fos tan gran i fins i tot posaren en dificultats al Sant Josep. El tercer set fou semblant al primer, i els locals no tengueren problemes per endur-se'n el set i el partit.

NATACIÓ

El passat dia 13 de gener hi hagué doble jornada de natació a les piscines de Son Hugo. Començaren els més petits, **al matí**, amb la **3era jornada de la lliga iniciació i benjamí**. Les proves a nedar eren 100 braça per els benjamins de 2on any (89 masculí i 91 femení) i 50 esquena per a la resta de nedadors. **Guanyaren les seves sèries Africa Picazo** (92), amb un temps de 52'30" i **Joan Cruz** (91), amb un temps de 46'30". **Quedà segon** de la seva sèrie **Miquel Pastor** (91), amb un temps de 46'37". **Quedaren tercers** de les seves sèries **Marc Bisbal** (89), 100 braça, amb un temps de 1'43"40; **Xisca Tous** (92), 50 esquena, 54'36"; **Ruben Moll** (91), 50 esquena, 48'20"; **Javi Muñoz** (92), 50 esquena, amb un temps de 48'37 i **M0 Montserrat Artigues** (91), 50 esquena, 55'74". Altres resultats foren **Mª Montserrat Artigues** (91), 100 braça, 2'11"09; **Albert García** (90), 50 esquena, 43'66; **Guillem Roser** (90), 50 esquena, 47'45"; **M0 Angels Ribot** (92), 50 esquena, 48'93", rebaixant 5 segons la seva marca



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLE: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

personal i **Marc Bisbal** (89), 50 esquena 43'60".

A destacar el relleu de 4 x 50 estils que nedà l'equip femení d'Artà, anys 92 i 91. El temps aconseguït fou de 3'25'93. El primer relleu el nedar **M^a Montserrat Artigues**, que nedar els 50 esquena amb un temps de 54'98"; el segon, **Xisca Tous**, que nedà els 50 braça amb un temps de 55'88"; **M^a Angels Ribot** nedà el tercer relleu, els 50 papallona, amb un temps de 49'99" i **Africa Picazo** nedà el darrer relleu, els 50 lliures, amb un temps de 45'00".

A la tarda es nedà la 3era jornada de la lliga aleví i infantil. A destacar el primer lloc a la seva sèrie de 200 lliures de **Omar Sansó** (87), amb un temps de 2'47"05; els segons llocs de **Rafel Cruz** (85), amb un temps de 2'19"09, rebaixant 4 segons la seva marca personal, i **Eli García** (88), 3'01'10, i el tercer lloc de **Rafel Nadal** (88) amb un temps de 3'06'53. Altres resultats a les sèries de 200 lliures foren **Laura Rosselló** (90), 3'26"06; **Llorenç Terrassa** (86), 2'42"04, rebaixant 5 segons la seva marca personal; **M^a Antònia Gili** (88), 3'19"95; **Bàrbara Torres** (87), 3'12"99 i **Xisca Alonso** (88), 3'13'01. Als 100 m. estils, tercer lloc a la seva sèrie d'**Omar Sansó** (87), amb un temps de 1'28"44 i **Rafel Nadal** (88), 1'35"87.

El dia 20 de gener, i amb motiu de les festes de **Sant Sebastià**, es celebrà el trofeu que duu aquest mateix nom. El **Club Aigua Esport d'Artà**, tot i les nombroses baixes, hi participà amb 23 nedadors, que nedaren 50 i 100 lliures, depenent de l'edat. En 50 lliures femení, destacà el 1er lloc a una de les sèries de **M^a Antònia Ribot** (93), amb un temps de 53'39 i el 3er

lloc de Pilar García (93), a la mateixa sèrie, amb un temps de 1'05'70. En categoria masculina, el 3er lloc a una de les sèries de **Miquel Franco** (92), amb un temps de 44'72, rebaixant 3 segons la seva marca personal. Altres resultats foren **Josep Riera** (91), 52'95; **Ruben Moll** (91), 44'35; **Miquel Pastor** (91), 38'84 i **Joan Cruz** (91), 37'66. Recordem que aquest nedador nedà a la sèrie dels millors temps.

En 100 lliures, categoria masculina, guanyaren les seves sèries **Guillem Roser** (90), amb un temps de 1'22"80, rebaixant 3 segons la seva marca personal i **Rafel Cruz** (85), amb un excel·lent registre de 1'01"96. Quedaren tercers de les seves sèries **Marc Bisbal** (89), amb un temps de 1'19"34 i **Dani Muñoz** (84) amb un temps de 1'03"29. Altres resultats foren **Albert García** (90), 1'20"12 i **Alberto Tapias** (83), 1'10"55.

En categoria femenina, també en 100 lliures, guanyà la seva sèrie **Xisca Tous** (92), amb un temps de 1'33"99, rebaixant 5 segons la seva marca personal. Quedaren segones de les seves sèries, **Feriel Rabai** (88), amb un temps de 1'40"18, rebaixant 12 segons la seva marca personal i

Laura Rosselló (90), 1'29"96, rebaixant 4 segons la seva marca personal. Altres resultats foren, **Shahrazed Rabai** (92), 2'24"12; **Africa Picazo** (92), 1'41'66; **M^a Montserrat Artigues** (91), 1'42'59, rebaixant 3 segons la seva marca personal; **M^a Angels Ribot** (92), 1'34'89; **M^a Antònia Gili** (88), 1'29"99; **Xisca Alonso** (88), 1'26"98 i **Lourdes Genovard** (84), 1'13"88.

Columbòfila

Trofeu Nadal 2000

Per les festes de Nadal, es va realitzar la prova columbòfila Trofeu Nadal 2000 des de Son Pardo a Artà. La classificació final va quedar de la següent manera:

Trofeu Nadal 2000 Son Pardo – Artà

Nom:	puntuació:
Escanellas,	2195
Pedro Ginard,	2066
Páez,	1854
Pep Canet,	1634
Joan Terrassa,	783
Xavier,	633
Guillem,	591

Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva
Llicenciat i titulat



- * Classes particulars
- * Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)
- * Individual i grups reduïts.

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)
Mòbil: 617 881 421
c/ Son Servera, 43 - Artà

ALQUILA TUS PELICULAS EN
CINE BANK
SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ
OBERT TOTS ELS DIES
De 10.00 a 13.30 i de 17.30 a 22.30
Diumenges tancat



Bàsquet

Júnior Femení

APA Institut Artà 62 (20-12-10-20)

Hiper Manacor 81 (15-29-20-17)
No va poder ésser. Si abans de començar el partit el nostre equip pensava que podia guanyar el primer partit de la temporada, quan va arribar al descans es va veure que molt havia de canviar la cosa per poder aconseguir aquest objectiu. L'equip d'Artà va fer un molt bon primer quart, va aconseguir dominar el rebot defensiu i mantenir una bona defensa, cosa que li va permetre una diferència de 5 punts. Però tot va canviar, les nostres jugadores es varen relaxar, la intensitat defensiva va minvar i tot això va permetre que l'equip visitant augmentés la seva eficàcia i la seva intensitat defensiva. A partir d'aquest moment ja sols hi va haver un equip en el partit, es va acabar la història i el marcador final reflectia una diferència de 19 punts a favor dels visitants.

Bons Aires 64 (8-19-22-15)

APA Institut Artà 45 (8-10-16-11)
Visita al líder de la taula classificatòria, si hi ha una paraula que pot definir l'estat d'ànim de les jugadores abans del partit aquesta seria, probablement, temor. Visitàvem el líder al palau municipal de Son Moix, una de les pistes històriques del bàsquet mallorquí i la poca confiança en les nostres possibilitats era immensa. El nostre equip va sortir mentalitzat

i amb dues coses clares, no havíem de deixar córrer l'equip local i havíem de portar el ritme de partit que més ens convenia. Vàrem sortir amb una defensa zonal, cosa que propiciava atacs molt llargs de l'equip local, i la seva manca d'encert en el tir exterior i la nostra força davall la cistella varen permetre anar al descans del primer període amb un empat a 8 punts, cosa que ens va sorprendre a tots. Al segon quart l'equip local forçà la màquina i poc a poc la diferència es va fer més grossa tot i que podem destacar la bona resposta del nostre equip i la seva entrega durant tot el partit. Crec que aquesta és la línia que s'ha de seguir i esperem que retorni la confiança a les nostres jugadores.

Sènior Femení

Hermanos Pallicer Pons 31 (14-10-4-3)

Santa Mònica 47 (15-11-7-14)

Aquest era un partit molt important per tal de mantenir opcions a quedar entre els cinc primers classificats, la qual cosa dóna peu a jugar la fase d'ascens. Era un partit important, perquè en primer lloc ens enfrontàvem a un rival directe i en segon lloc perquè jugàvem al nostre pavelló.

El nostre equip va sortir molt relaxat i molt descentrat, es fallaven ocasions clares de tirs fàcils, la nostra defensa va ésser molt fluixa i la nostra aportació en atac va ésser molt pobre, basta destacar els 4 punts del tercer període i els 3 punts del quart període. Aquest partit es va perdre no perquè l'equip visitant fos superior al nostre equip sinó per la manca d'encert en el nostre tir i sobretot en els tirs lliures (5 de 22). Bé, esperem que aquest començament d'any no sigui premonitori de res i que el nostre equip agafi una bona línia.

Santa Maria 40 (9-7-9-15)

Jornad	Data	Categor	Partit
14	26/01/20	JM	ELECTRO HIDRAULICA - CAMPOS
4	27/01/20	2G	MELCHOR MASCARO - TANIT
7	27/01/20	IF	BAR POLIESPORTIU - SANTA MÒNICA
15	27/01/20	JF	APA INSTITUT ARTA - JOVENT
14	28/01/20	SF	SA POBLA - HERMANOS PALLICER PONS
15	28/01/20	SM	HORMIGONES FARRUTX S.A. - IDEA PALMA
15	02/02/20	JM	SON SERVERA - ELECTRO HIDRAULICA
8	03/02/20	IF	MOLINAR - BAR POLIESPORTIU
16	03/02/20	JF	JOVENTUT MARIANA - APA INSTITUT ARTA
5	04/02/20	2G	ESPORLES - MELCHOR MASCARO
15	04/02/20	SF	HERMANOS PALLICER PONS - SES SALINES
16	04/02/20	SM	HORMIGONES FARRUTX S.A. - ATLETICO ESCOLAR
16	06/02/20	JM	ELECTRO HIDRAULICA - MURO



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:
XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES
I QUALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Taller i Despatx: C/ Major, 107 Tels. 971 836 280 - 971 835 051 Fax 971 835 318 - 07570 - Artà



Foto oficial temporada 2000-2001

Hermanos Pallicer Pons 47 (11-8-14-14)

Gran victòria la que va aconseguir el nostre equip a un camp molt difícil com és el de Santa Maria. El nostre equip va sortir molt mentalitzat i amb ganes de demostrar-se a ell mateix que el que havia passat el diumenge passat era una anècdota i que tot estava oblidat. El nostre equip sabia perfectament les eines de l'equip contrari, un bon llançament a llarga distància i un ràpid contraatac, efectivament aquestes varen ésser les eines que va emprar l'equip de Santa Maria, per contra el nostre equip plantejà una defensa zonal i un gran esperit de lluita per anar al rebot tant ofensiu com defensiu. En tot moment es va dominar el rebot i la defensa zonal va crear moltes dificultats a l'equip local que en cap moment va saber atacar-la. Amb aquesta victòria el nostre equip se situa a meitat de taula classificatòria mantenint les seves aspiracions, tot i que li queda un calendari molt difícil tot i que

s'ha d'enfrontar a la majoria dels equips capdavanters.

Sènior Masculí

Hormigones Farrutx 75
Santanyí, 55

Partit disputat el diumenge dia 14 de gener al poliesportiu de na Caragol d'Artà. A la fi, l'equip artanenc va aconseguir una còmoda victòria enfront d'un rival molt inferior damunt el paper. L'equip visitant ocupava la penúltima posició a la taula classificatòria. L'equip artanenc va sortir concentrat en el primer quart, cosa que va fer que s'aconeguís un còmode avantatge, amb un parcial de 16 a 9, en el segon la confiança va fer que al principi del tercer quart la diferència tan sol fos de 2 punts amb un 34 a 32. En el darrer quart l'equip artanenc va sortir molt concentrat i realitzant un joc tranquil va fer que la diferència anés creixent fins arribar als 20

punts. Els parcials cada deu minuts varen ser 16/9, 16/19, 20/17 i 23/10. Del partit podem destacar els 15 punts i 15 rebots de M.A. Riera, els 12 punts d'en J. Cabrer i J. Nadal

Sta. Maria, 83

Hormigones Farrutx, 61

Partit disputat el diumenge dia 21 de gener al poliesportiu de Santa Maria. Com haureu pogut observar el fracàs va tornar a ser total, 22 punts de diferència. L'equip artanenc no va poder entrar en cap moment en el partit, els parcials cada 10 minuts varen ser de 22 a 12, 11-14, 19-18 i 31-17. Del partit podem dir que l'equip artanenc no va entendre en cap moment el joc dels contraris, que en ràpids contraatacs i amb cistelles còmodes varen anar aconseguint un còmode avantatge. Com a màxim del partit, podem destacar els 22 punts d'A. Gaya i els 13 d'en J. Nadal.



Josep Genovard Tous (Pep Barber)

Reflexologia podal-Quiromassatges Flors del Dr. Bach

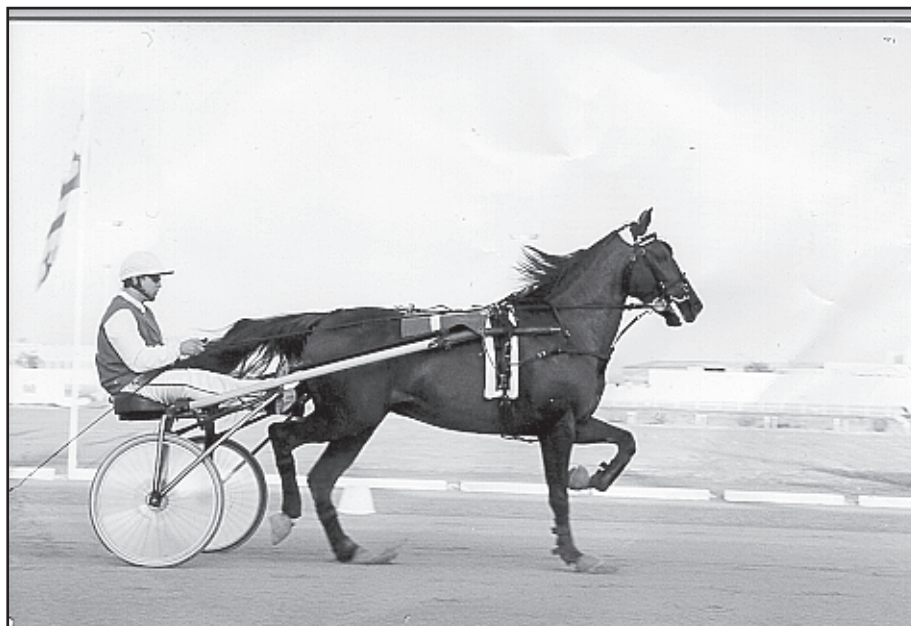
L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depressions, mala circulació, cansament, etc. etc.
Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.



COMENTARI HÍPIC

El crack Forever VX, de la quadra Sa Corbaia, ha iniciat el seu viatge cap a terres franceses on té previst disputar una carrera reservada per a cavalls de tres anys sobre 2.100 mts. La carrera es disputarà a l'hipòdrom de Vincennes, a París, i a més d'una bona dotació econòmica Forever tindrà l'oportunitat d'enfrontar-se a cavalls del seu nivell, ja que a les nostres illes demostra una gran superioritat. Per una altra banda i com és habitual comentarem els resultats que aconseguixen durant cada quinzena els cavalls participants al rànquing de regularitat que aquesta vegada té nou líder, la representant de la quadra Es Camp de Dalt, Beauty Woman, sense cap dubte la millor egua a l'hipòdrom de Manacor. Començarem amb els representants de la quadra Es Pou d'Es Rafal de la qual es



classificaren Casanova en quart lloc, Distret, que aconseguí una victòria i Emilio Speed una victòria a 1.20 i un tercer a 1.19 sobre 2.200 mts. De la quadra

de Sebastià Esteve, el cavall Estar de Nuit va aconseguir un segon a 1.20. L'egua de Miquel Llaneres, Dines, va sumar dos llocs mostrant una bona



CALA RAJADA
c/ J. Sebastià Elcano, 19
Tel. 971 563 795
Fax 971 565 411

ARTÀ
c/ Ciutat, 46
Tel. 971 836 180
Fax 971 835 270

- * **INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES**
- * **IL·LUMINACIÓ**
- * **ELECTRODOMÈSTICS**
- * **TELICO: FAX I TELEFONS**

Comercial

**MAQUINARIA
AGRICOLA**

TEL. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO Y RECAMBIOS

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92
C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48

TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.

MOTOCICLETAS

EMPACADORA Y ROTOLIMPACADORA

regularitat, de la quadra Es Camp de Dalt, la líder Beauty Woman es classificà en quarta i segona posició. L'egua de Joan Suñer, Dandreu M, fou quarta a 1.19 sobre 2.200 mts amb un bon final de carrera. De la quadra dels Germans Fuster, Filet d'Or va apuntar una gran victòria al

seu historial esportiu marcant un bon registre de 1.21 sobre 2.100 mts. De la quadra Blaugrana, Alcatraz TR va sumar dos tercers llocs competint amb cavalls de primera categoria. De la quadra Cladera, Dadiva CL va sumar un tercer lloc mentre que el seu

company de quadra, Elogi CL, aconseguí dos segons llocs demostrant un gran nivell. Per a finalitzar només cal anunciar que el Club Hípic Artà segueix amb la seva campanya de socis, fet que detallarem a la pròxima edició.

[illegible]

Futbol

I Regional

Artà 3 – Porto Cristo 5

Gols: Nieto, A. Tous, Palou

Alineació: Pedro, Ferrer, Canet, Nieto, Raul (Rufo), A. Tous (Rafel), Ramón, Kike, Grillo, Palou, Piñeiro

Barracar 0 – Artà 1

Gol: Nieto

A: Pedro, Canet (T. Femenias), A. Tous, Ferrer, Dalmau, Nieto, Ramón, Kike, Jordi (Rufo), Palou (Ferragut), Piñeiro

Una altra actuació decepcionant del C.E. Artà contra el Porto Cristo, encaixant una altra derrota i ja en van... Jornada rera jornada es van complicant la classificació. Sempre anaren a remolc dels portenys que dominaren el marcador al llarg del partit, encara que els nostres arribaren a empatar 3-3. Va ser un pur miratge ja que els visitants pitjaren l'accelerador i en dos minuts feren dos gols més que sentenciaven definitivament el partit.

A Manacor, contra un flux Barracar, aconseguiren anotar-se una victòria i agafaren un poc d'aire de cara a les properes jornades on s'hauran d'enfrontar, excepte el Sta. Eugènia, proper visitant de Ses Pesqueres, a equips com Margaritense, Constància, Escolar, Ses Salines... que ocuoen els primers llocs de la taula, per la qual cosa el calendari no es presenta molt esperançador, però hem de confiar en que es produeixi una esperada i necessària reacció. Tornant al partit contra el Barracar, la victòria es va quedar curta, ja que els nostres foren clars dominadors del partit, amb moltíssimes ocasions de gol, però sols foren capaços de transformar-ne una que

va ser suficient per aconseguir els tres punts. Hagués estat injust no vèncer ja que els locals no rondaren amb el més mínim perill la porta artanenca.

Juvenils

Artà 3 – Son Roca 3

Gols: Gomila (2), Alex

A: Sansó (Joan Andreu), Ginard, Bernat, Troya, Gayà, Gil (Reyes), Gomila, Pascual (Morales), Xavi (Alex), Grillo, Vives

Artà 5 – San Francisco 4

Gols: Gayà, Gomila, Xavi, Reyes, Bernat

A: Vives, Ginard, Bernat, Troya, Gayà, Gil, Gomila, Pascual (Reyes), Xavi, Morales, M. Femenias (Sansó)

Dos bons partits els presenciats a Ses Pesqueres dels juvenils, amb gols i emoció en el dos casos, malgrat l'empat contra el Son Roca, on potser es pugui atribuir no aconseguir la victòria a una altra «beneitura» de Grillo. N'ha comeses tantes durant la temporada, deixant l'equip en inferioritat numèrica, que crec que ha arribat el moment de cridar-li l'atenció i que rectifiqui el seu comportament, ja que les seves continuades expulsions no fan més que perjudicar l'equip, essent un jugador, pel seu físic i joc, que pot aportar i ajudar molt. Tornant al que va donar de sí el partit, va resultar entretingut, ja que es veren gols i, a estones, bon joc, fent els visitants l'empat en els darrers compassos del partit. Contra el San Francisco es va aconseguir una mínima però merescuda victòria, essent el partit emocionant per les alternances en el marcador, arribant a tenir els forans un 1-3 al seu favor que no feia presagiar el final que es va donar. Aquí els locals tregueren la seva garra i bon joc, passaren a dominar i tancar l'adversari, fent 4

gols consecutius en un espai de 15 minuts trepidants passat a dominar 5-3, per rebre en el darrer minut el gol que posava el resultat definitiu. Potser els va ajudar a donar la volta al marcador, quan el partit estava 3-3, l'expulsió que es va cercar un jugador del San Francisco, encara que això no resta mèrits al bon partit que feren els artanencs.

Cadets

Margaritense 1 – Artà 3

Gols: Pere Joan (2), Joan Andreu

A: Vives, Sureda, Juanma, Torreblanca, Alex, Terrassa, Joan Andreu, Reyes, Pere Joan (Nieto), Rocha (Jordi), Endika

Artà 6 – Barracar 0

Gols: Pere Joan (3), Terrassa, Joan Andreu, Jordi

A: Vives, Sureda, Juanma, Torreblanca, Alex, Terrassa, Joan Andreu, Pere Joan, Rocha (Díaz), Nieto, Endika (Jordi)

Partit difícil el que disputaren a Santa Margalida ja que els locals són tercers en la classificació, per davant de l'Artà, però amb el resultat que es va donar les posicions s'han girat. Els deixebles de Jeroni realitzaren un molt bon partit i amb el handicap de que els locals s'avançaren 1-0 en un gol amb un poc de fortuna en un xut de llarga distància amb Vives un poc enfora de la porta i no va poder evitar que la pilota entràs a la meta. Però poc abans del descans els artanencs empataren per a, en una magnífica segona part, fer dos gols més que feren justícia al que passà damunt el terreny de joc. Contra el Barracar, cap problema per treure els punts. Tardaren en obrir el marcador però des que l'encetaren, es feren amos i senyors de la pilota. Essent clara la diferència de gols, encara pogué ser més grossa, ja

Cafè
Gran Via
Artà

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades



ESTRUCTURAS
Pídanos presupuesto
sin compromiso
C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276
07570 - Artà

que disposaren de bastantes ocasions per fer bastants gols més.

Infantils

España 4 – Artà 0

A: Pere Miquel (Vives), Serralta, Bernad (Obrador), Massanet, Borja (Pons), Endika, Jordi, Nieto, Manolo, Gines, Terrassa

Fluix, molt fluix el partit que feren els infantils a Lluçmajor, ja que no essent el rival dels equips punters del grup, els feren encaixar una clara derrota. No es pot atribuir a les dimensions i la gespa artificial del terreny de joc, sinó a la desmotivació, poques ganes i inhibició de que feren gala durant el partit. Per tant, amb aquests ingredients, derrota merescuda.

Infantils F-7

Escolar 13 – Artà 1

Gol: Gil

A: Pere Vicens, Pons, Gil, Reynés, Carrió, Garau, Toni Arnau, Brayan, Gaspar, Gili

Transcorren les jornades sense que millorin els infantils en aquesta categoria i a l'alçada que es troba la lliga no es colombrava cap possibilitat de que ho facin, ja que la seva moral ha d'estar baix mínims. Partit rera partit van perdent i a més per gran diferència de gols. Una dada que tenen a favor és que perden

sense males maneres i amb esportivitat.

Alevins

Rtvo. Arenal 7 – Artà 0

A: Alba (Virgili), Carabante, Sergio, Font, Ismael, Felip, Cattaneo, Nadal, Serra (A. Ginard), Coll, Duran (Molina)

Matí desastrós pels alevins, encaixant una clara derrota a s'Arenal a la que no se li poden cercar excuses, ja que el rival va ser neta i clarament superior i els artanencs els donaren massa facilitats des de la xiulada inicial. Es fa necessari espavilar i donar-ho tot, com feren contra el Mallorca, on malgrat perdre vengueren cara la derrota. Si no es veuran abocats a perdre la 1ª categoria.

Benjamins F-7

Mariense 2 – Artà 2

Gols: Brazo, Llaneras

A: Reynés, Molina, Dani, Brazo, Alzamora, Rosa, Gil, Oca, Llaneras, Gili

Empat que va deixar la mel d'aconseguir el triomf als llavis dels nostres, ja que els locals empataren el marcador en la darrera jugada del partit. Va resultar entretingut, no mancat d'emoció amb alternances dels dos contendents. Els locals s'avançaren en el marcador i això va esperonar els

artanencs que a base de coratge i bon joc donaren la volta al resultat, passant a dominar 1-2, per a, repetesc, en el darrer alè, arribava el segon gol local i els fugien dos punts que semblaven tenir en la senalla.

Pre-benjamins F-8

Badia 0 – Artà 19

Gols: Sergi (4), X. Cursach (4), A. Cursach (3), Carrió (2), Alzamora (2), Rosa (2), Arto, X. Darder

A: Jon, Zafra, Carrió, A. Cursach, Alzamora, Rosa, Sergi, X. Cursach, Lull, Arto, X. Darder

Una altra escandalosa victòria dels més petits i segueixen sense encaixar cap gol. Crec que acabarem els adjectius per glosar les excel·lències d'aquest equip. Tal la superioritat sobre els rivals del grup, que ja s'han enfrontat a tots i cap ha estat capaç de posar-los en la més mínima estreta en cap dels partits que han disputat, tant si juguen a Ses Pesqueres com si són visitants. La gran virtut que tenen és que durant tot el partit, malgrat dur un clar avantatge en el marcador, juguen a gran ritme i el que és principal, com un autèntic equip, no en pla individual, cosa que podria ocórrer, sinó per jugar i passar la pilota de tots per a tots.

JOIERIA VIKY

RELLOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



Racó

La present fotografia que avui ocupa la nostra secció data dels anys 1950-1952 més o manco, segons el testimoni d'un dels retratats.

El motiu, una tanda dels famosos "exercicis espirituals" que aleshores es donaven per tot arreu per tal d'encaminar les nostres vides cap a Déu. El lloc com és natural la Casa d'Exercicis d'Artà, casa donada a l'església per dona Joana-Aina Sanxo del carrer de Rafel Blanes. Moltes d'aquestes tandes d'exercicis acabaven amb la foto de "família" al mateix pati de la casa just davant el coll de la cisterna que actualment encara es conserva.

Quinze foren els jovenells artanencs que passaren junts uns dies de fraternitat i sana convivència, mètode que avui està completament desfasat i passat de moda. Actualment hi ha altres mitjans per anar cap a Déu, encara que són pocs els joves que s'hi "enganxen".

Els fotografiats d'aquesta instantània els anomenam d'esquerra a dreta i començant per la filera de darrere com tenim per costum.



Drets: Andreu Cursach, més conegut per "de la Caixa". Toni Pons, Xina. Joan Sureda, Peixet. Guillem Massanet, de Son Puça. Salvador Solivellas, metge. Joan Sard, de Sos Sanxos. Colau Flaquer, de Ses Eres. Joan Artigues, de So Na Sopa. Josep Pomar, Bover. Jaume Solivellas, germà d'en Salvador i avui capellà, i Toni Serra, Pobler.

Asseguts: Jaume Casellas, Gara-

meu. Miquel Estelrich, de Son Calletes. D. Jaume Cabrer, aleshores vicari del nostre poble. El segueix el predicador dels exercicis, del qual no sabem el nom. Tomeu Massanet, Cama. I tanca la filera i la llista en Joan Gelabert, Jaumí. Casualment, els dos únics assistents a aquests exercicis que ja han passat a *millor vida* són el primer i últim anomenats: n'Andreu de Sa Caixa i en Joan Jaumí. Al cel siguin.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

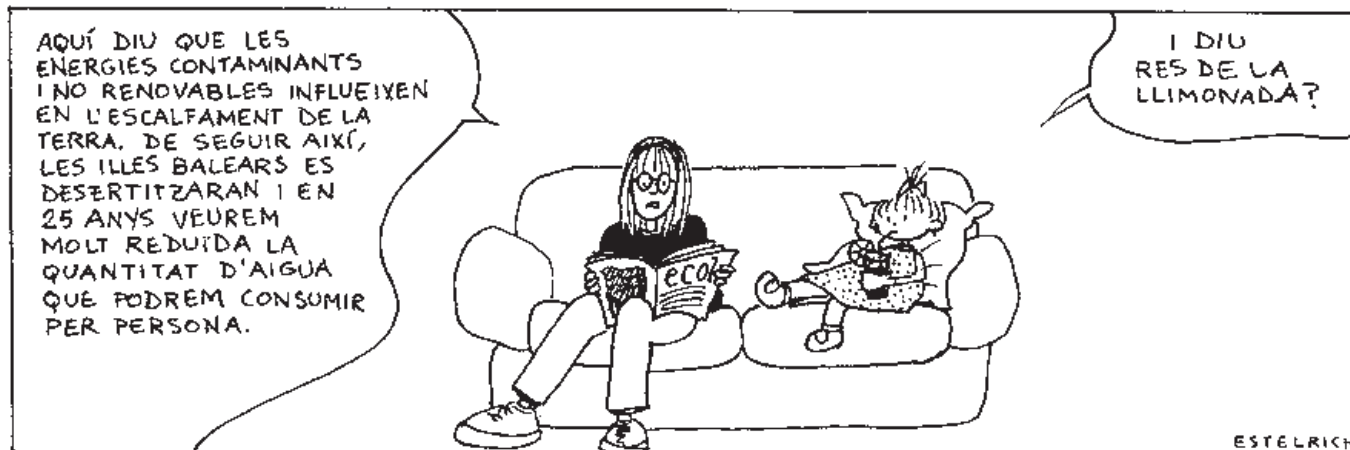
Solució a la publicada:

La nostra vida

Molts equips de confiança
fa temps que tenim a Artà,
no fan crims, l'han de matar
i mai cap ja se'ls escapa.

El qui no es cansa, alcança
ells trempen molt per menjar,
si ho he de dir ben clar
el que fan és de balança.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 9/II